Ն. 4803

1901 ՄԱՐՏ 30 ՇՈՒՐԱՆ — 1318 ՋԻԼՀԻՃՅԻ 23 — ՕՆ ԵԷՏԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՍ.

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՍ.

ԱՊՕՆԷ ՏԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այսրդ	6 այսրդ	3 այսրդ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիմախէ 20 գրուշան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیولکیان

(جریدهٔ شرقیه ۱۲۹۳ سنهسنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIÉ
FONDE EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՅԱԹԼԱՐԸ

1բնէ. Հինէ վե Յինէ սահիպէ	գր. 5
Գիւնէիւ սահիպէ 11ի 10բ. հա.	» 3

Թարգմանէսի Սթամպոլա Գալաթա Ալի Հասաէսինաէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մարգասրնտա սրբ. Գրեանքէի մէվասա հապդգնտա կազէթանրն սահիպ վե մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատաթ օլունա։

Մէվասու էանիկյա սաիր պէնալէր մէհֆանէ գազալ օլունճագ վե սաիր օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սօֆիասա նէյր օլընան պիր Գուլկար կազէթասընա օգունարզընա կէօրէ, գօմիրէ ազասը օլարագ զապէթա մէմուրլարը՝ Մարգ. Գօչնոգով նամընա պիրինի սախի սերտէսթ վե թէվգիֆ իմիսլէր սաիր։ Միւսթանթիգ թարաֆընան հագլարընա թէվգիֆ մուղաքէրէսի եազըլան սաիր սամլար հէնազ թէզիֆի օլընամմըլար սրբ։ Գօմիրէ բէյսի օլուղ իգնէնի չիւպէ բօլիս գօմիսերլիկի թէվգիֆխանէսինաթ մէվգուֆ զուլընան Գօրիս Սարաֆօֆ սերպէսթ գրագրլմըշ սրբ։ Մէրգում չիմամ զապէթա մէմուրլարընան թահրը նէզարէթինաթ օլարագ խանէսինաթ իգամէթ իմիէքտի սաիր։

Սօֆիա բօլիս միւթիրի Մ. Գասմանիէֆ իսթիֆա իտուզ, քէնան եէրինէ գայմագամ Գանչօ Գանչէֆ թային օլընմըշ սրբ։

—

Ճարօն հիւքիւմէթի՝ Մանչուրի հագգընա գու կիւն Բուսիայա իսթարաթը մուհասիրէսի պուլընճագ սրբ։

—

Թիէն-Զինաե բիվայէթ օլընարզընա կէօրէ, Բուսիա՝ տէփրեսի իմիսլինաե պուլընան վե միւնազիւնֆիկ օլան արայը քէնարսինէ սաթմագա Զինլի ասկարը եմրաը մէհարուր իմիէյէ չալըշըյօր։

—

Բուսիա Զարը Իգնէնի Նիգոլա՝ Սբրպէս գրալը Ալէքսանդրը չօճուղընա կնքահայր օլմագ սրբ։

ՏԱՅԻՆԼԻՔԷ

Պիր գաշ կիւնդէն պէրու Տէրսաատէթաե պուլընան ինկիլիթերրա հէյէթը մուրախասէսի բէրէսի մարէշալ լօրա Ռօլոյէյնի՝ Ինկիլիթերրա գրալը ճեսիսի Եէսանճի էասուրաը մագամը հիւքիւմէթ կէշմէսինի բէսմէն թէպլիգ իմմէգ իւզրէ էվվելքի կիւն գրալը միւշարէյէհին նամէսինի Զաթը հազրէթը Բաթրիշահիյէ թագսիմ իմիքսէն ասնրա իյրատ իմիսկի պիրնուրգաա, գրալը միւշարէյէհին՝ իքի մէմլէքէթ արասընա էսկիսէն պէրու մէվճուտ օլան միւնասէպաթը սամիմիյի ասսրանէնին տահա զիյատ գուվվէթլէնէճէկի գավրէն իւմիտ իմիսկինի պէյան, վե գրալ էասուրա նամընա օլարագ Զաթը Շահանէնին քէմալը աֆիէթ վե սատաէթլի թախթը Օսմանտաե պէր գարար օլմալարը թէմէննիյաթընը թիզքեար էյլէմէյ սաիր։

Լօրա Ռօլոյէյնի չէրէֆինէ վերիլէն զիյաֆէթաէն սոնրա, Զաթը հազրէթը Բաթրիշահի՝ լօրա Ռօլոյէյ վե ուֆիր իլե պէրպարէր տիկէր պիր ոալօնա ազիմէթ, վե եարըմ սաաթ գասար միւլագաթ պույուրմըշլար սրբ։ Գու սրբատա Խարիճէյէ նազրը տէվ։ Թէվֆիգ բաշա, աթուֆ։ Իպրահիմ պէյ հազարաթը վե Մ. Գլոգ հազրը պուլընմըշլար սրբ։ Լօրա Ռօլոյէյէ մուրասսա Օսմանի նշանը եթա գէլընմըշ սրբ։

Լօրա Ռօլոյէյ՝ աւուն մայէթէյէ պէրաբէր Ինկիլիթէրա սէֆարէթխանէսինէ կէմմշ օլմազա, սէֆիր Սըր Նիգոլա Օ'Հոնոր իլե զէվճէսի՝ Ինկիլիզ թէպասընը միւշարէյէհէ թագսիմ իմմշլէր սաիր։ Ինկիլիթէրա սէֆարէթխանէսինաե տիւն ագշամ հէյէթը մահսուսէ շէրէֆինէ պէր զիյաֆէթ վերիլմէյ, պունտա լօրա Ռօլոյէյ իլե մայէթի, Ֆրանսա, Իրան վե Ամէրիգա սէֆիրլէրի, Խարիճէյէ նազրը տէվ։ Թէվֆիգ բաշա վե Թէյրիֆիգ նազրը աթուֆ. Իպրահիմ վե Խարիճէյէ թէյրիֆիգաթճը Ղալիպ պէյ էֆ.ներ, հէյէթը մահսուսէ միհմանսարը սասա. Ահմէտ Ալի բաշա հազարաթը վե Նէտիմ պէյ, վե Օսմանլը Գանգասը միւաիրը ուսուսիսի Սըր Համիլթընը Լանկ վե սէֆարէթ մէմուրլարը հազրը պուլընմըշլարսրբ։

Հէյէթը մահսուսէ՝ տիւն էօյլէն Թասմընը Բէրա Բալլա օթէլինաե իճրա իթիքաեն սոնրա Խոսս Ալբըր արապալարընա բաքիպ օլարագ միհմանարալարը յա վե Ինկիլիթրա սէֆիրիյե պէրլիգաե Սթանպոլ Թարաֆընա կէչիպ Միւզէխանէի Հիւմայունը զիյարէթլե սարրէլերի կէզմիշ վե մուսախսէրէն Խազինէի Հիւմայունը տահի թէմաշա էյլէմիշ սրբ։ Գատէհու Զարչուի ֆէպիրէ կիսիբիպ չարշըսաքի սէյր օլունագագ եէրլերի վե անթիգաճը մազալարընը կէզմիշլեր սրբ։ Հէյէթ՝ սոնրա միհմանսար Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլերինէն Մէրճանսաքի գոնաղընա կիթմիշ, վե օրասա չայլար վե սիկարալար իքրամ օլունմըշ, վե բաշի միւշարէյէհին քէնահ էլբիսե չըզմըշ օլասընը նէֆէս թաղլալար սեյր իսթիմիշ սրբ։ Հէյէթ՝ սաաթ 12ե Բէրա Բալլա օթէլինէ ավաթթ իթմիշ սրբ։

—Ինկիլիթերրանընը Արմաթրօնկ ֆապրիգասընա սա եէնի պիր զըրհլը սբրարբլ օլընճաղընան, ուզունլըզը 355 վե կէնիշլիկի 68 այագ, վե մաքնասը 16,000 պէկիր գուվվէթինե օլանճագ սրբ։ Մէզքիր սէֆինէ սասթա 21 միլ եօլ ալանճագ վե 36 թօրբ համիլ օլանճագ սրբ։ Տէրսաաթէթ կէլէն ֆապրիգանընը պիրինճի միհէնթախի մրսթը Ռայթը վերարկի բեսիմլերլե թարաֆնամէլեր թեագիգ օլընմագա սամիմ իմիշ։

—Քիլոմէթրօ պաշընա թէեմինաթ ազէսինէ մահսուպէն գու քէրբե սե Ցույնը Ուսմանիյէ թարաֆընան Սելանիքիլթեագ խաթը գումբանեասընա 15000 լիրա վերիլմ չ սրբ։

—Եվվելքի կիւն Սիվասը Գոյուլ Հեսար գազասընա չիտաեթի պիր զելզելէ մուգու պուլմըշ իսե սէ, պիր կէօնա խասարաթ օլմամըշլարը։

—Տիւնքի նիսախմիզատ եազըլարը վեճէվլէ, Բում ֆուգարասընա թէվզի իսլիմէք իւզրե Խազինէի Խասսաեշահանէտէն 25,000 զլ. իհսան պույրըլարը կիպի, Բագալեա միւնասէպէթիյէ տահի մէզքիր Բաթրիգխանէյէ այրընա 75,000 զլ. իհսան պույրուլմըշ սրբ։

—Գէնեասա քիշասը մուգարբէր պուլընան խալը.սերկիսինէ վազ իսթիմէք իւզրե, ճիվար վիլայէթերաեքի խալընճլար բեք չօգ խալը հազրլամագա սրբլար։

—Իդպամ կազէթասընընը Իզմիրաե նէյր օլընան պիր Բում կազէթասընան նագլեն եազարը պիր ֆիգրայա կէօրէ, Պէյրութա մուսաֆիրը պուլընան պիր Իթալիալը գարթնա՝ տինը Իսլամը գապու իտեճէկինի մէմուրինը մահալիյէյէ պէյան իթմիշ սրբ։

—Մէրսին միւթասարրֆը պասա. Ղալիպ պէյին բահսբազընընա մէպնի ճէզայիրը Գահրը Սէֆիա վիլայէթինաե հավաղ միւթէալ պիր մահալաե թէպաթլը հավա էյլեմէսինէ մուսասաեի Սէնիյէ էրզան պույրուլմըշ սրբ։

—Գըրդ բարա իւճրէթէ թապի պիր մէքթուպը իւզրինէ պիր ասէտ զլ.ըզգ բուլ եաբընարբլմագլազմ՝ կէլիր իքէն, պազը մէրքէզաէն 10 բարալդ բուլարասի եաբընարբլարը, վե պու իսե՝ զայրը ճաղ պուլընաբզը ճիհէթլե՝ ֆեվգելասե լիւզում կէօրիւմէսիքճէ՝ քիւչիւք բուլարը պէյիւք բուլար եէրինաե գուլանընլմասը՝ բօսթա մէմուրընա իթթար իսթիմիշ սրբ։

—Սէլանիկ եմթասի սախիլիյէ կէօմրիւկիւնե տիշ թօզը վե բուտրա վե 40 չիշե գօնեագ միւրուա իթմէքլե, պու գօնեագլարասն պիր չիշէսի Սելանիք քիմեախանէսինէճէ թահլիլ իտիլիպ, իշինաե պոյա վե գօգու պուլընաբզը անլաշըլմըշ, վե պէյլե գօնեագլարընն Մեքթեպե թրպպիյեճէ սոֆիյէթի թասսիգ օլընմամըշ պուլընմասընան, միւճերրեա մէնթաթ իշին եհալիյի ալասթմագա հիւրաթ իտեն սահիպի հագգընա մուսամէլէի գանունիյէ իճրա օլընճաղը, վե պու կիպի գօնեագլարընն բիացատան գալարբլմասը սրա օլան մագամաթա իշար օլընարզը՝ պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարա բէսմէն իլան օլընմըշ սրբ։

—Պուսա վիլայէթինաե Ուշագ գազասընա Աբասթօլ էֆֆիմիմասիս ըմմինաե պիրինն խուսուսի օլարագ հեքիմլիք իճրա իթտիկի խազեր ալընարագ ըսխասթանմասի սե օլմասրզը անլաշըլմըշ, վե ելինաե պուլընան սիբլօմասընա մեսհր վե իմզալարընա պիր կէօնա գազընթը վե սիլինթի օլմայրզ սիկեր եազըլարընա պօզուգլըզ պուլընարզը անլաշըլըշ, վե պուսիսե սախթեքեարլըզ օլասընընան, օլ պապտեքի ճէզա Գանունանամէսի մուճիպինճէ մէրգումընն 7 սէնե մուվազգամ քիւրեք վե եախսա գալեպենա իտիլերեք նէթիյճէսի պիլմերի մեսի մազամը սահանէն վիլայէթը միւշարէյէհայա իշար օլընարզը ըսմեն իլան օլընմըշ սրբ։

—Թիճարեթ վե Նաֆիա նազարը սեվ։ Զինի բաշա հազրէթլերինե Բուսիա տեվիէթի Թարաֆընան 1ինճի բիւթպեսեն էկլը Գլան նիշանը վերիլմիշ սրբ։

—Թիւճարասն Գարակէօզեան էֆ. վե Գավարօֆքն 24 բարչասան իպարէթ վե 500 լիրա գէյմէթինաե Իրան խալալարը Զըրբըճը Զայբընա եզգանարգասն սոնրա Գարակէօզեան էֆ.նին խըզմէթքեարը Անասն մարքիֆէթիյէ եվվելքի ագշամ մուսամէլէյհին Գազէթ Գաբուսընաքի մազազալարը էօնինէ կէօթիւրիլիքսէն սոնրա, Անասն արապալը պըրագըզ մազազա կիթմակի սըրասա, Բուսիալը Մէհմէտ նամընա պիրի՝ խալալար քէնահսինին իմիշ կիպե արապայը ալըզ Սիրքեճիյէ կէօթիւրմիշ, վե պաշգա պիր արապայա գէյուպ չարշը գաբուսընա կէօթիւրրեք են գըյմէթլիսինի սաթմըշ, վե բարալը ճեպինէ աթմըշ սրբ։ Գատեհու արկեր խալալարը սա պաշգա եէրլերե կէօթիւրիպ սագլամըշ, վե տիւն պունլարան պիրինի Գոսգասա սաթարզը սըրասա եագայը էլե վերմիշ սրբ։

Տիւն զապթասա իճրա օլընան թէհարրիյաթ նէթիյճէսինաե, կերիսե գալան խալալարընն 8ի Գումգարուսա պիր պէրպէր տիւքքեանընա վե միւթեպագգընը այրը այրը եէրլերաե պուլընմըշ սրբ։

—Իզմիրին Այի Եօրկի մահալեսինաե իգամէթ իտեն Գլեանթի Եօրկինին իքի կիւնաեն պէրու գուճազընա պուլընան 15 այլրդ պիր չօճուղը սաթմագ իւզրե սալաշըզը խապէր ալընմասը իւզրինե, մէրգում տէրաեաթ վե թէվֆիգ օլընմըշ, վե իճրա օլընան թահգիգաթաա ֆիլհագիգա մէրգում՝ եքմէք բարասընա միւհթաճ պիր հալաե պուլընաբզընան եվվասընը սաթմաղա գարար վերմիշ սրբ։

—Ցույնը Ուսմանիյէ Ֆրանսըզ սահինլերը վեքիլի գօմանան Գերժե՝ տիւն սապահ Իզմիրաեն Ցերասաեթէ կէլմիշ սրբ։ Միւշարէյէհին Իզմիրե կէթմէսի՝ Գասապա չըմենաբֆերինն կիւզերկեահընը կէօրմեք վե պու պապտե թէտգիգաթաա պուլընմագ մագսատինե մէպնի իմիշ։ Բէժի տիրեքթօրը Մ. Բամպեր Բէժի իշլերինն քէսրէթինե մէպնի եօհասէսինաե պուլընան Իզմիր Գասապա չըմենաբֆերի մեճլիս իսարեսի բիյասէթինաեն իսթիֆա իթմիշ, վե մուսահիլյինն եէրինե գօմանան Գերժե Թային օլունաբզընան, պիրզաթ պէյլե պիր թէտգիգատ պուլընմագա լիւզում կէօրմիշ սրբ։ Բէժի տիրեքթօրը Մ. Բամպեր մեշգուլյէթինն չօգուզընան, երբեքի քէօմիւր մատենի չերքեթ իսարեսի սեճլիսի բիյասէթինաեն սե իսթիֆա իթմիշ սրբ։ Ախիրեն պու մեմուրիյէթ սե գօմանան Գերժեյէ հեվալե օլունմըշ սրբ։

—Ցիւն կիւնաիւզեն Սիւլեյմանիյէ ճամիի ավլուսընա քիթապը Ալի Օսման իսմինաե պիրի՝ զեվճեսինի աղբրճա եարալմըշ սրբ։ Իճրա օլընան թահգիգաթա կէօրե, Ալի Օսման՝ գարբըսյա եվվենաիկի վագթաան պէրու արալարընա սահիմ պիր մուխալեֆէթ վար իմիշ. ֆագաթ մէրգում՝ գարբըսընը բեք զիյատ սեվմեքաե իմիշ։ Գասաբն պունան եվվել գօճասընան այրըլմագ ֆիքրինաե օլուզ, պունն իշիւն մահքեմեյէ միւրաճաաթ իթմիշ վե մուհաքեմեյերի տիւն կէօրիւլեճեք իմիշ։ Ալի Օսման՝ գարբըսընն Սիւլեյմանիյէ ճամիսինաեն կեշեճեկինի պիլմեկինաեն բասթ կեշմիշ, վե սավասընան վազ կեշմեսինի սեպլեմիշ իսէ՝ գարբըսընը՝ գարարընա սեպաթ իտեր։ Պու հալի կէօրեն Օսման՝ գարբըսընն չարշաքընան չեքերեք սիրբիրլեմիշ վե գամասընը չըգարբպ մեզպուրեյի աղբրճա պիր գաշ եերինաեն եարալմըշ սրբ։ Գոթիկ գաշմագ իսթեմիշ իսե սե, եագալանմըշ վե ճինայեթինի քեսմիլեն իթիրաֆ էյլեմիշ սրբ։

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԱՆԷՍԻ

Եուսան սէֆարէթխանէսի պէրինի Թերճմանը Մ. Լաղուսաքի եվվելքի կիւն Բում Բաթրիգ վեքիլինի զիյարէթ իթմիշ սրբ։

—Պէյրութ Լօղոթէթ աթուֆ. Արիսթարքի էֆ. հազրէթլերի եվվելքի ագշամ Բում Բաթրիգխանէսինէ կէթմիշ սրբ։

—Պիր Բում կազէթասընան օգունմըշ սրբ. Հիչէն բաշար կիւնիւ Ծաղկաբաղ եօրթուսը միւնասէպէթիյէ Պէչիքթաշտաքի Բում քիլիսէսինաե պուլընանլար՝ սուվարարընն քէնարլերինն անլամասընը պիր լիսանլա օգունարզընը էյլեթմիշլեր սրբ։ Պիր ազ սրիգաթ իթարքաեն սոնրա՝ Լիթիրա մէրքօրլիսի Նիքիֆօրօս էֆ.նին՝ սուվարարը Գուլկար լիսանըյլա օգունարզընը անլամըշլար սրբ։ Մուսթիլէյհ մէր բօրօլիս՝ ազասմէ Գոնսթանթինօս Բաթրիգին եանընան պուլընմըշ օլուզ, էլեեվմ Սինոդ ազասընան սրբ։ Հիչ պիրինի անլամայօր քի, պիր Բում քիլիսէսինաե սուվարարը Նիչիֆն Գուլկար լիսանըյլա օգունմագա սրբ։»

ԷՆԳԼԻԶԱ ՏԷՐՏԷՍԹԻ

Քերեպիրա վե Իարիսե քէօյլերի արասընան եշգէր յարագ իտեն իքի քիչի ալեյհինաե պիր ասքերի մուքիրեզեսի կէօնաեքրիմեսի իչիւն եմր վերիլմիշ սրբ։

Ալասսոնիա ճիվարընան Ֆրեճօվա-տա 5 միւսելլահ էշգեր յա պիր չիֆթիճիի ասգա գալարբրպ. Զայ Հիսար Թարաֆլարընա գաշմրյար սրբ։

Գասսվատան եազըլարընա կէօրե, Զարօվատան Օսմանլը հուսուսընը կեշմեք իսթեյէն 5 Գուլկար եշգերյարը Օսմանլը ասքերի Թարաֆընան մուհասարե իսթիմիշլեր սրբ։ Գունլարատն պիրի եարալը օլարագ սերտեսթ իսթիմիշ, վե տիկեր եի կեճեինն գարանլրգընան իսթիֆատ իսերեք, ֆիրար իթմեկե մուվաֆֆագ օլմուշլար սրբ։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ցիւն Աւագ Հինդշաբթի օլուպ, քելիսելերին քեսֆիֆեսինաե հեվան ասպահանան ազշամ գասասը երքեք վե գասընը խընճախընճ գալապալեզ օլասընը հալտե դայթ մուքանթան պիր սուրեթաե բուհանի այնելեր իճրա օլունմըշ սրբ։

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի տիւն Մայր Եկեղեցիսքի բուհանի այնելերե իճրան բիյասէթ խասուպ քարոզ սեպյեմիշ վե Ոանուայ ապինինի բեք չաշալը պիր սուրեթաե իճրա էյլեմիշ սրբ։ Քեղալիք Կրոն. Ժողով Ատենապետի Յովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան՝ Գուրու Զէյմէ, գեր-Ատենապետ Մանկունի Գեր. Տ. Վահրամ Սրբազան՝ Օրթաքէօյ, վե Բաթրիգ վեքիլի ճեվահերճեան Գեր. Տ. Գաբրիել Սրբազան տախի Սամաթեա քիլիսելերինաե այնը բուհանելերե իճրան բիյասէթ իթմիշլեր սրբ։ Տիկեր քիլիսելերաե տախի քէնարֆարոզիչլերինն Թահքը բիյասէթինաե այնը այնելեր իճրա օլունմըշ սրբ։

—

Զաթը մերահիմանիմաթը հազրէթը Եեհինշահի Թարաֆընան ֆուգարա վե եօքարիզ չօճուգլար նամընա 25000 զլ. իհսան վե ինալէթ պույրըլարընը տիւնքի նիսախմիզատ եազըլարը իլե իթմիշ իսէ սե, Պու մեպլաղատն մասասա, Ս. Զարիկ եօրթուսը միւնասէպէթիյէ Զաթը հազրէթը Բաթրիշահի՝ միւթասաբ իւզրե Բաթրիգխանէյէ տախի 40 պին զլ. իհսան պույուրմըշ օլարգ-լարընան, պունա միւթեալիգ թէզքերէի մախսուսե՝ Ալիյէ վե Մէզահիպ նէզարէթը ճէվլիսի Թարաֆընան Բաթրիգխանէյէ թէպլիղ պույրըլմըշ սրբ։

Ս. Զարիկ եօրթուսը միւնասէպէթիյէ բուհասաի բուհանիյէ Թարաֆընան լաղմ կէլէն նեպայիհ ու թէնպիհաթը բէսէբանէնն ճէօմասաթա թէպլիղի՝ մեզքիր թէզքերէի բէսմիյեսե թավսիյէ օլընմըշ սրբ։

—

Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսը՝ Իրանիլերին Նէվրուզը միւնասէպէթիյէ Իրան Շահը Մուզաֆֆերէտտին Շահ հազրէթլերինէ պերվեճճը աթ պիր թէլեկրաֆ քէշիսե էթմիշ սրբ։

«Նէվրուզ Պայրամը միւնասէպէթիյէ Զաթը Եեհամէթբէնահիլերինի թէպրիք իսեր, Զաթը հիւքմարիլերի իլե ումում ահլի Շահիլերի իչիւն ճենազա տուսա վե թէմէննիյաթ պուլընը, վե իրանրն շան ու շերեֆի իչիւն վե սեմկիլիւ բէսերլերի պուլընարզընը պիլեիւմիզ թէպաա վե զիյրըսեսթանրնընզն րիֆահ ու սաատաթի իչիւն իճրաի թէմէննիյաթ էյլերիմ։»

Իշղու թէլեկրաֆա Շահ հազրէթլերի՝ պիր սուրեթը թէվճճիհէքարանեսե ճեվապ իթա իսերեք, միւշարէյէհ Սրբազան կաթողիկոսը թէմէննիյաթը վագասընան ասլայը անասիմ պէյանը թէշեքքիւրաթ իթմիշ սրբ։

—

Ս. Էջմիածին Սրբազան կաթողիկոսը՝ Իրանիլերին Նէվրուզը միւնասէպէթիյէ Իրան Շահը Մուզաֆֆերէտտին Շահ հազրէթլերինէ պերվեճճը աթ պիր թէլեկրաֆ քէշիսե էթմիշ սրբ։

«Նէվրուզ Պայրամը միւնասէպէթիյէ Զաթը Եեհամէթբէնահիլերինի թէպրիք իսեր, Զաթը հիւքմարիլերի իլե ումում ահլի Շահիլերի իչիւն ճենազա տուսա վե թէմէննիյաթ պուլընը, վե իրանրն շան ու շերեֆի իչիւն վե սեմկիլիւ բէսերլերի պուլընարզընը պիլեիւմիզ թէպաա վե զիյրըսեսթանրնընզն րիֆահ ու սաատաթի իչիւն իճրաի թէմէննիյաթ էյլերիմ։»

Ռոմա 11 ապրիլ.—Պապը կազէթալարրն պէյանընա կէօրէ, Մ. Մանարտելլի՝ ԻԹԹԻՖԱՔ Միւսելլես ահանամէսինաե պապը թասսիսաթ իճրասընը թէքրիֆ իսեէճէմիշ։

Լոնդրա 11 ապրիլ.—Ժենեբալ Գոթա իլե եէնիսէն միւդաքերաթը սուլեյիյէ պուլանտըզընա տաիր զուհուր իսէն չայիա՝ կէօրիւնիլմէ թէհագուգ իսայօր։ Գոբա պունան իսԹիֆատ իսերեք, ճենուբի Աֆրիգա մատենէրը հիսսէլերինն ֆիյթիլարը ֆրլայօր. մեզքիր էսամ երեյինե եիքսեք գարանմըշ սրբ։

Խազինէի Խասսաի Շահանէ նազրը աթուֆ. Սաքըզ Յովհաննէս էֆ. հազրէթլերի՝ եվվելքի կիւն երմենի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսինէ տախի ազիմէթլե ճեպը Հիւմայունատն էրմենի Գաթօլիք ֆուգարա վե եեթիվլերինե 100 լիրա իհսան պույրուլարընը թէպշիր, վե մեպլաղը մեզքիրը թեսլիմ իթմիշ սրբ։ Կ. Բաթրիգ ըրիթ. Էմմանուելեան Գազոս եֆենտի հազրէթլերի իշպու լութֆը Շեհրիյարիտեն տօլայը մեմնունիյէթ վե թէշեքքիւրինի պէյանա, տուսի թէզայիւրը եօմր ու իճլալը հազրէթը Բաթրիշահիյի թէքքրար իթմիշ սրբ։

Իշղու իհսանը Շահանէտեն մասասա միւթասա օլասուղը վեճճէ, Զարիկ միւնասէպէթիյէ Բաթրիգխանէյէ տախի 25,000 զլ. իհսան պույրուլարընը՝ Ալիյէ նեզարէթը ճեվլիսի թարաֆընան պա թէզքերե միւշարէյէհ Բաթրիգ իշար օլունմըշ սրբ։

ՓԵԼԻԿԱՆ

Թուրին 11 ապրիլ.—Գալապալըզ էլան չօգ օլուպ, լաքին հիչ պիր հասասե խասրեր վերիլմէյօր։ Սապահ սաաթ 8ե բէսը ճիւհուր Մ. Լուպէ՝ պահրիյէ զօմանանըզ սարէսինաեն չըգըսլ մուխթէլիֆ խասթախանէլերէ սազիսէթ իթմիշ, պաակհու պէլեսիյէ սարիբսինի զիյարէթ իսերեք, օրասա Թուլօնը մուխթէլիֆ չերքեթլերինն գալեմ հէյէթլերինի գապուլ էյլեմիշ սրբ։

Իթալիանը Լէքանիս սէֆինէսինաե տիւգ սբ ժէն Թարաֆընան Մ. Լուպէնին լերեֆինէ պիր Թամ վերիլեճկենաեն, բէյսը միւշարէյէհ՝ սէֆինէի մէզքիրէյէ կամիյօր։

Մ. Լուպէ՝ տէնիզ ալրը սէֆինէլերի թէճրիպպէլերինաե հազրը պուլընբպ, պու թէճրիպպէլեր՝ թէմամըլա նայիլ մուվաֆֆագիյէթ օլույօրլար։ Գատեհու բէյսը միւշարէյէհ՝ Սէյնէ ազիմէթ իթմիշ վե Գահրը Սէֆինին թէրսանէ մուհասասաթը իլե տէսթիկհայլարընը գիյարէթ էյլեմիշ սրբ։ Ամելե թարաֆընան միւշարէյէհ չէտիա էլ չրբմայարա ալգըշլանմըշ սրբ։

Ագամ Մ. Լուպէ՝ պէլեսիյէ հէյէթի թարաֆընան թէթրօ սալոնընա վերիլեն պէյիւք զիյաֆէթաե հազրը պուլընմըշ սրբ։ Թուլօն պէլեսիյէ բէսիսի՝ պիր նուրդ իյրատ իսերեք, եհալի իչիւն պիր մեսելեի հայաթիյէ օլան թանզիֆաթ ու թարհիրաթը պելաե բրօկրամընընն իճրասը խուսուսընա՝ մեմուրինը տեվլեթին մուավենէթինի թեմենեն էյլեմիշ սրբ։ Մ. Լուպէ՝ հազգընա վուգա պուլան հիսնի գապուլաեն տօլայը պելեսիյէ հէյէթինե պէյանը թէշեքքիւր իթմիշաեն սոնրա, մեզքիր պելեսիյէ լայիհասընը իթիզամ իթմեկե սեզ վերմիշ վե Թուլօնը բիֆահիյէթի իչիւն իսերեք գապու վերմիշ սրբ։

Սաաթ 11ե Մ. Լուպէ՝ Թուլօնան Մօնթելիմարա հարեքեթ իթմիշ սրբ։

Բարլ 11 ապրիլ.—Իթալեան կազէթալարը՝ Թուլօն չեհբայիլերինեն ֆեվգելասե խոշնուտիյէթ կէօսթերիյօրլար, վե պու չեհբայիլերին հեր իքի միլեթ իչիւն խայրլը նիշանելեր օլաբզարընը պէյան խայիօրլար։ Ալեման կազէթալարընն սախի պէյանընա կէօրէ, պու նիսմայիլեր՝ պէյնելմիլել պիր մուռեզելեի նեզարէթքեարանեսեն իսդրեթ պուլընբյօր, վե պու մուռեզելե՝ Իթալիա վե Ալեմանիանն միւնասէպաթը հասելեսինի թասսել իթմեյեճեք սրբ։

Բոմա 11 ապրիլ.—Պապը կազէթալարրն պէյանընա կէօրէ, Մ. Մանարտելլի՝ ԻԹԹԻՖԱՔ Միւսելլես ահանամէսինաե պապը թասսիսաթ իճրասընը թէքրիֆ իսեէճէմիշ։

Լոնդրա 11 ապրիլ.—Ժենեբալ Գոթա իլե եէնիսէն միւդաքերաթը սուլեյիյէ պուլանտըզընա տաիր զուհուր իսէն չայիա՝ կէօրիւնիլմէ թէհագուգ իսայօր։ Գոբա պունան իսԹիֆատ իսերեք, ճենուբի Աֆրիգա մատենէրը հիսսէլերինն ֆիյթիլարը ֆրլայօր. մեզքիր էսամ երեյինե եիքսեք գարանմըշ սրբ։

ԻՔԻ ՄԻՀՀԻՄՄ ԹԷՏՊԻՐ

ՐՈՒՍԻԱՆԸՆ ԲՈԼՇԵՎԻԿԱՑՈՒՄԻՆ ԻՔԻ ՏԻԼԻԼԸ ՀԵՏԻՏԻ

Բուսիանքն տիբլօմասիսի՝ հեր չէյ-ատն էվվէ՝ Բրանդէ պիր տիբլօմասի տիր։ Մագսէտինի վէ Թէշէպպիւ-սաթքընն նէթիյեէլերինի թէմա-մըյա պիլիր։ Էկեր պիր թէշէպ-պիւսինն զէմանա ուլմաքզրնը անարա, եախսա՝ էկեր պիր թէ-շէպպիւսինաէ քէնտի գարշըսընա մէմալի խարիճինաէ կիւճլիւքլեր չըգարսա՝ օ թէշէպպիւսաէ բօրար իթմէքլիկի հայտիյէթ մեսէլեսի հա-լինէ կէօթիւրմէզ։ Իյեապը հալէ թէվֆիգը մուսմէլէ էյլէմէք Բու-սիա տիբլօմասիսինն է՝ միքենա թէապիրլերինաէն պիրի տիր։ Վէ մէզքիւր տիբլօմասի՝ պու սայէտ՝ սայմա պէօյիւք մուվաֆֆագըյէթ-լերէ նաիլ օլմագտա տիր։

Շուրսընա տիգգամ իթմէք կէ-րեք տիր քի՝ պու հալ Բուսիա տիբ-լօմասիսինն կիւնիւ կիւնիւնէ կէ-չինիր, եանի՝ բրօկրամ վէ մագսէ-տի օլմայըպ, օրրճ մուգուսաթը եէվ-միյէյէ թապէ պուլընը պիր տիբ-լօմասի հալինէ կէյմէսինի մուճիպ օլմամագտա տիր։ Բուսիա տիբլօ-մասիսի՝ մագսէտի վէ բրօկրամը մուայյէն պիր տիբլօմասի տիր։ պի-ղիմ ղիբէր իթմէկիմիզ թէպէտաիւ-լաթ՝ վէսիլէլերին թագգիպինէ վէ թէապիրլերէ միւնհասրը պիր չէյ իսէ տէ, օնուն տա էհէմմիյէթի վար տիր։ ղիբա վագքիսրզ պիր թա-լեպտէ, վէ եախսա վագքիսրզ պիր թէապիրտէ ըսրար էյլէմէք՝ բէք չօգ քէրրէ պէօյիւք մահճուպլի-յէթլերի մուճիպ օլու, վէ եէնի պիր մուվաֆֆագըյէթ հուսուլէ կէթիրէմէմէք չէօյլե տուրսուն, եա-կէ մուվաֆֆագըյէթլերի տէ թէհ-լիքէյէ ելդա էյլեր։

Աբիրէն Թան կազէթասընան թէլեճէմէ իթմէկիմիզ պիր պէնտա՝ Ալէմանլարընը Զինտէ միսթէմ-լիքէտաթ տահիպ օլմագ իչուն օն տէքիզ տենէ եվվէլինէն պէտ իլէ՝ ֆէվգելատէ պիր սապր իլէ նասը թէասրիքէտաթ իճրա էյլէտիքլերի պէյան օլունմըշ իտի։

Պիլա թէրճասիա տէնիլէպլերը քի՝ Բուսիա տիբլօմասիսի Ալէմանիա տիբլօմասիսինէն տահա սապրը պիր տիբլօմասի տիր։ Ֆագգամ՝ ուֆագ ֆըրսաթլարը պիլէ գաշըրմա-մաղա տահա զիյատէ պիր զարբէ-թի վար տիր։ Բուսիա տիբլօմասի-սինն՝ թէապիր իթթիպարըյլա եսա վէ բուհը «տիլնեատա քտարըն ուֆաղը օլմաղ» տարպը մէսելինէն իպարէթ տատա օլունապիլիր։ Պի-նէնհալէյհ՝ քէնտի մագսէտլերինի հուսուլէ կէթիրմէք իւղրէ է՝ ուֆագ վէսիլէլերի պիլէ գաշըրմագ իսթէմէզ։ Ֆագգամ պու վէսիլէլե-րէ պինա իթթիկի մուամէլէլեր—պիր տէրէճէյէ գատար—վէրէսէյէ տատա իտիլմէկէ չայան տիր։ ղիբա՝ Բուսիա տիբլօմասիսի էկէր մուվաֆֆագ օլուրսա՝ պունլարտան իս-թիֆատէ էյլեր։ Մուվաֆֆագըյէթ կէօրմէտիկինէ, եախսա մուվաֆֆագ օլմագլըղը՝ քէտրը գալ-տրրամայատագը տէրէճէտէ պիր ֆէտատքեարլըղա միւհթաճ պուլը-տրղընը անլատրղընտա իսէ՝ վաղ կէչմէկէ վէ մագսէտինն հուսուլի իչիւն տիկեր պիր վէսիլէյէ պէքլէ-մէկէ գաթան թէրբատիւա իթմէզ։

Պունդն եէնի պիր միսալը օլմագ իւզրէ Բուսիանքն Մանչուրիա մէսէ-լեսինատ սխիրէն իլթիզամ էյլէտիկի գարար քէմալը էհէմմիյէթլի նազարը տիգգամա ալընմագլըղա չայան տիր։

Զին իշլերի աչըլալը պէրի Բու-սիանքն Մանչուրիայը զըմնէն զիյրը զապքընա կէչիրմէք իչիւն նա՞սլ մէհարէքէտարատ պիր մէսլէք իր-թիզամ էյլեսիկի՝ օգուսալարըմը-զընն մալիմի տիր։

Բուսիա՝ Զին հիւքիմէթի իլէ՝ Մանչուրիատա ասայիշ թէմամըյլա իտատ օլընաբգտան սոնրա գըթաի մէզքիւր թախլիյէ իտիլմէք իւզրէ պիր մուգավէլէնամէ ագտ իթմէք-տէ իտի՝ պունդն ահքեամը Ման-չուրիանքն իտարէսինի հէման քեա-միլէն քէնտի էմրի ալթընա վաղ իթմէքտէ իտի։ Պունդնյա պէրա-պէր Մանչուրիա մուգավէլէնամէսի Զինին տիկեր պիր դաչ էյլէթլէ-րինտէ տէ Բուսիայա ինհիսարլար գազանաբրմագտա իտի։ Եանի պիր թագըմ տէմիրեօլ ինչատաթ իլէ մա-տէն վէ էմսալի իսթիյազաթը Բու-սիայա հատ օլընմագտա իտի։

Սէն-Բէթերպուրկ գապինէթօսը պիր թարաֆտան Զինէ չիտատթի թէպիզգաթ իճրասը իլէ տէվիլթը մէզքիւրէյի պու մուգավէլէնամէյի իսզալամայա իճգար իթտիկի սը-բրատա, տիկեր թարաֆտան տա Զին իշլերինտէ ալէտգատար օլան տէվիլթլերն—վէ պախուսուս պիրի քէնտի ռէվահիլի վէ տիկերի տէ Հինտիսթանա եագընըզը ճիհէթ-լերիյլէ պու իշտէ են զիյատէ մէն-ֆատթատր օյան Ճաբանէտ իլէ Ին-կիլթերայա մահդա «մոնոպոլ» պիր մուգավէլէնամէ ագտ իթմէքտէ օլորզընը», վէ «Զինին թէմամիի մուլքիսինէ խալել կէթիրիլմէյէ-ճէկինի պէյան իտէրէք, մէզքիւր տէվլէթլերի թէէմին էյլեմէքտիր։

«Ասայիշին թէմամըյլա իպգասը-տան սոնրա թախլիյէ իտիլմէք» կի-պի լասթիգի պիր թատպիրէ իս-թինատ իտիլեն մուվագգաթ պիր թէապիրին նէ գատար զէման իմ-թիատա էյլէյէճէկինի անճագ ճէ-նապը Հագգ պիլիր։ պինատենալէյհ քէտրըտ իւզրինտէ «մուվագգաթ» տէյի կէօսթերիլեն պու թէապիր բէք օ գատար մուվագգաթլըգ մէ-զէյէթինի հտիզ պուլընմամագտա իտի։ Ֆագգամ պէօյլե լասինիվլի պիր թապիր իսթիմալի պիրինճի տէֆա օլարագ։ Բուսիա թարաֆտան տա-պը օլմամագտա տը։ Պաշգա տէվլէթլեր պէօյլե մուվագգաթ թէապիրլերտէն (վէ եախսա 100-200 տէնե իշիւն քիրճըլըգ մուգավէլէ-նամէլերի ագտընտան) ինչէ տէֆա-լար իսթիֆատէ իթմէշլեր տիր։ Բու-սիայա հատ օլընմագտա իտի։

Թամ պու սըրատա՝ Բուսիանքն տախիլի բօլթիգատը տա էյլէ պիր հալ ալտ քի՝ խարիճատ պիր զա-յիլէ չըգարմագ հագգթաթէն պա-սիրէթքեարլըղա թէվֆիգ իթմէ-յէճէք իտի։

Իլթէ՝ պունդն իւզրինտէ տիր քի՝ Բուսիա ԷՐԼԻԴ պիր չէյ եարտը։— Օ եարտըղը նէ՞ տիր— Մանչուրիա մուգավէլէնամէսինն Զին թարա-ֆընտան դապտալ վէ թատտիգ հագգընտա ըսրար իթմէյէճէկինի գապկինթօլարա պիր նՕթա իլէ պիլիրտի։

Բէթերպուրկ գապինէթօսընդն պու թէզիզգաթը իւզրինտէ ալէ-գատար գապինէթօլարընը իթիրազ տրթգ բէք ազ հագգալարը գալ-մասը թապիլ իտի։

Զիրա օնլարդն իսթէմէտիքլերի չէյտէն —քի Մանչուրիա մուգավէ-լէնամէսինն Զին թարաֆտան թատտիգ իտի—Բուսիա քէնտի բէ-զասըյլա իսթիֆա էյլէմէքտէ իտի։

* * *

Ֆագգամ՝ ատա՞պտ Բուսիա պէօյ-լե եարմագլա պէօյիւք պիր ֆէտա-քեարլըգտա պուլընմըշ օլըյո՞ր մը։—Խայըր։

Բուսիա՝ Մանչուրիա գըթասրն-տաքի վազէյէթինի մէշրու պիր հալ-լե գոյմագ իսթէյօր իտի։ Իշղալ իթմէկի մահալին՝ սահիպինատէն տա-պը օլմամագտա տը։ Պաշգա տէվլէթլեր պէօյլե մուվագգաթ թէապիրլերտէն (վէ եախսա 100-200 տէնե իշիւն քիրճըլըգ մուգավէլէ-նամէլերի ագտընտան) ինչէ տէֆա-լար իսթիֆատէ իթմէշլեր տիր։ Բու-սիայա հատ օլընմագտա իտի։

Թամ պու սըրատա՝ Բուսիանքն տախիլի բօլթիգատը տա էյլէ պիր հալ ալտ քի՝ խարիճատ պիր զա-յիլէ չըգարմագ հագգթաթէն պա-սիրէթքեարլըղա թէվֆիգ իթմէ-յէճէք իտի։ Վէ եէկեր մուգավէլէ-նամէյի իմզալաթտա բէք պէօյիւք պիր մուվաֆֆագըյէթ հուսուլէ կէթիրմիշ օլմաղը մուհագգագ պուլընմագտա իտի։

* * *

Օլուրսա՝ բէք ալեա. ֆագգամ օլմազտա՝ Մանչուրիա մուգավէլէ-նամէսինի պիր հայտիյէթ մեսելեսի հալինէ կէթիրերէք, իմզալանմասը հագգընտա ըսրար իթմէք, վէ պու-նդն իշիւն Ճաբանիա, Ինկիլթերա վէ հաթթա Զին իլէ պոզուշմագ զահմէթինի տէյմէզ իշլերաէն իտի։

Բուսիա Մանչուրիա իշինտէ Ճա-բանիա թարաֆընտան չիտատթի պիր մուխալէֆէթ, տատթա պիր հարպ իհթիմալը կէօրտիս։ Ինկիլ-թերա տա՝ մուգավէլէնամէ ահ-քեամընտա քէնտի մէնֆէատինէ մու-զայիր մէվտատ մէվճուտ պուլընը-տրղընը —վիւքէյատան պիրիսինն Բարլամէնթօտա վուգու պուլան պէյանաթը իլե— պիլիրտի։ Վէ պինէնքա՝ Զինին պիրէ (կերեք ըի-ճալը՝ իշին նէթայիճինի անլամա-լարընը, վէ կերեք պաղը տէվլէթ-լերին էլ ալթընտան թէշվիգաթը-նը նէթիճէսի օլարագ) մէմուլ ֆէվգընտա պիր մուխալէֆէթ իպ-րազ իթտիկի միշահէտ օլընտը։

Թամ պու սըրատա՝ Բուսիանքն տախիլի բօլթիգատը տա էյլէ պիր հալ ալտ քի՝ խարիճատ պիր զա-յիլէ չըգարմագ հագգթաթէն պա-սիրէթքեարլըղա թէվֆիգ իթմէ-յէճէք իտի։ վէ եէկեր մուգավէլէ-նամէյի իմզալաթտա բէք պէօյիւք պիր մուվաֆֆագըյէթ հուսուլէ կէթիրմիշ օլմաղը մուհագգագ պուլընմագտա իտի։

* * *

Պէնտիմիզին սերլէվհասընտա էյլ թէապիրտէն պահս էյլեմիշ իտիք։

Պիրինճիսինի իյդահ իթտիք։

Իքինճի թէապիր՝ —քի Բուսիա-նընն տախիլի բօլթիգասընտա ահա պուլընմագտա տը— մէմուլ Վա-նօվաքինին մեսելեսի նէզարէթինէ թայինի տիր։

Բուսիա տար իլ ֆիւնունլարընընն սուրէթը իտարէսինտէ գուսուրլար վար իտի։ Վէ պու գուսուրլարընն հասլ իթտիկի չէքեայէթլեր՝ եա-լընը զէնտի մահտուտ տատիրէլերի տախիլինտէ գալմայըպ, մէսելեսի իշլերիյլե հիչ ալըշվերիշի օլմայան-լար թարաֆընտան տա սուի իսթի-մալա տիշար օլմագտա իտի։

Բուսիա՝ մէմուլ Վանօվաքինին նատպը հագգընտա նէչը իթտիկի խ-փպտա գուսուրլարընը նատրը տիգգամա պուլընմագը պէյան էյլէյօր։ Ֆագգամ, այնը զէմանտա մէզքիւր նէզարէթի՝ մէմուլ Վա-նօվաքինին մուխալէֆէթ գէյմագ արզու իթմէքտէ իտի։ Պունատա մուխալէֆէթ կէօրտիս։ Վէ օ մուխալէֆէթ իւզրինտէ՝ սէ-նէտա խսթիհսալինտէն սարֆը նա-զար էյլեմէ։

Իյթէ պու գատար։

Ֆիրիյամ նօգթամ նազարընտան Մանչուրիա գըթասը՝ Բուսիա ատ-քերինն իշղալը ալթընտա պուլըն-մազտա պէրտէվամ տրը։ Վէ Բու-սիանքն՝ պունատ էվվէլ չըմէնտը-ֆէր խսթիքընն ինչատը իշիւն ատ-թիմիշ օլատուղը մուգավէլէնամէ-նին՝ խսթիք՝ ատքեր վատրթատրյ-լա սագլամագ խուսուսընտա քէն-տինինէ վէրտիկի հուզուգ տատի պագգ պուլընմագտա տը։

Բուսիա՝ քէնտի մէմալիքինէ հէմ-հուսուտ պուլընտա Մանչուրիա գը-թասընը՝ ատայիշին թէմամըյլա իս-տատինէ գատար իշղալ ալթընտա պուլընտրբրատագընը պէյան իտէր-ատ, պունա քիմատ պիր չէյ տէյմէ-մէզ։ «ա-այիշին թէմամըյլա իս-տատի» թապիրինն լասթիգի մա-նատը իսէ՝ ումումէն պիլտիկիմիզ չէյլերատէն տիր։

Մանչուրիա գըթասը՝ Բուսիա իշ-ղալը ալթընտա տը, վէ օ հալտ գալատագ տը։ Ցէվլէթլեր՝ Բու-սիանքն՝ պիր մուգավէլէնամէ մու-ճիպինէտ պու գըթատա պուլընմա-տընա միւմանատաթ իթտիլեր։ Բուսիա տա օ թատավվուրընտան տարֆը նազար էյլեմէ։ Մուգավէ-լէնամէսիզ օլարագ Բուսիա քէնտի ատաքիրինի իսթէտիկի գատար զէ-ման Մանչուրիատա պուլընտրբա-պիլիր։ տիկեր տէվլէթլերին՝ պէօյ-լե մուգավէլէնամէսիզ իշղալլերինն նիչէ միսալլերի վար տը։ Շեէյլե քի, Բուսիանքն պու իշտէ ղայրգ՝ սըրֆ նազարիյաթա (Ռէորէ) ահա օլատուղընը, եօգսա ֆիրիյաթ նօգ-թամ նազարընտան՝ էսկի մէվգեընը մուհաֆզա իթմէքտէ պուլընտը-ղը անլաշըլմագտա տը։

* * *

Պէնտիմիզին սերլէվհասընտա էյլ թէապիրտէն պահս էյլեմիշ իտիք։

Պիրինճիսինի իյդահ իթտիք։

Իքինճի թէապիր՝ —քի Բուսիա-նընն տախիլի բօլթիգասընտա ահա պուլընմագտա տը— ժէնէրալ Վա-նօվաքինին մեսելեսի նէզարէթինէ թայինի տիր։

Բուսիա տար իլ ֆիւնունլարընընն սուրէթը իտարէսինտէ գուսուրլար վար իտի։ Վէ պու գուսուրլարընն հասլ իթտիկի չէքեայէթլեր՝ եալընը զէնտի մահտուտ տատիրէլերի տախիլինտէ գալմայըպ, մէսելեսի իշլերիյլե հիչ ալըշվերիշի օլմայանլար թարաֆընտան տա սուի իսթիմալա տիշար օլմագտա իտի։

Բուսիա՝ ժէնէրալ Վանօվաքինին նատպը հագգընտա նէչը իթտիկի խ-փպտա գուսուրլարընը նատրը տիգգամա պուլընմագը պէյան էյլէյօր։ Ֆագգամ, այնը զէմանտա մէզքիւր նէզարէթի՝ ժէնէրալ Վանօվաքի կիպի իտարէսէ իգթիտարը վէ կէօզ աչըգըզը տէրքեատ պիր տատքերէ թէ տի իտէրէք՝ հիչ պիր սուի իսթիմալա միւտատաէ իթմէյէճէկինի կէօսթերիյօր։

Ժէնէրալ Վանօվաքինին թայինի միւնասէպէթլի նէչը օլունան խ-փպ՝ Բուսիանընն բօլթիգաճա մէ-հարէթինին վէ տեգայիդչինատը-ղընընն պէօյիւք պիր տէլիլի տիր։

Գ. Ս

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Մանչուրի Դօխլէսի

Բէթերպուրկատան իշար օլընտր-ղընա կէօրէ, մէմալիքը էճնէպի-յէտէ պուլընան Բուս սէֆիրլերի՝ նէզարինտէ մուգիմ պուլընտրգլրը Զին-քիլիմէթլերէ թէպիզգաթը աթի-յէտէ պուլընմազտա մէմուր օլմուշլար տրը։

«Մօն խապէրլերէ նազարէն, ահ-վալը հագգրէ սրրատրնտա Մանչու-րի հագգընտա խուսուսի պիր ահա-նամէ՝ Բուսիանքն քէնտի հէմճիվա-րը պուլընան Զինին մէնաֆիի իւ-զէրինէ մէգատտը տօսթանետ պուլընտրզընտ պիր տէրի օլտրզը հալտէ, մուչքիլաթը մուխթէլիֆէյի մուհիպ օլտրիճէճկի ճիհէթլէ, Բուսիա՝ պէօյլե պիր ահանամէյի իմզալաթմագ իչիւն Զին սերայ հէ-յէթի նէզարինտէ արթըգ իսրարթի-մէյէճէք տիր։»

«Հաթթա տեվլէթը միւշարէյէ-հա՝ պու պապատքի պիլճիսվէ միւղաքերաթտան վաղ կէչէպ, եք-սերիա նէչը օլընան քէնտի բրօկրա-մընա թէվֆիգան, քէմալը իսթի-բահալա վուգուաթը ճերէյանը-նա պէքլէյէճէք տիր։»

Բուս կազէթալարը՝ Մանչուրի մեսելեսինէ միւթեալլիգ իշպու թէպիզգաթը բեամիյէյի թահթը միւպահասայա ալմըշլար, վէ Բու-սիանքն զարարտատ պիր տեվլէթ հալինտէ պուլընմայաճագընաթէպ-լիզգաթը մէզքիւրէյի պիր տէլիլ ու իսպաթ տատ իթմէշլեր տիր։ Մէզ-քիւր կազէթալարընն նէթիյճէի միւ-թալեաբընա նազարէն, Մանչուրի մեսելեսի չիմտի բեամէն սըրֆ պիր Բուս մեսելեսի օլմուշ տրը։

Նօվոյէ Վրէմյա նամ Բուս կազէ-թասը՝ պու պապատ պերվէճհը տա-թի պէյանը եֆքեար իթմիշ տիր։

«Էկեր եճնէպի կազէթալարը՝ Բուսիանքն ահվալի իլէ տիկեր տեվ-լէթլերին ահվալի արասընտաքի ֆար-գը պեսմրշ օլապալը իտի, Բուս վէ Զին իթթիֆֆիքընտան՝ սոն զէմանլար-տա իսթիմալ իթտիքլերի լիսանտ-ատն պաշգա պիր լիսանլա պահս իտէճէքլեր իտի։»

Տիկեր թարաֆտան Եօգոհամա-նընն ինկիլիզ մէնպաքնտան վարիա օլան թելեկրաֆլարա նազարէն, մէ-հաֆիզը տաքերիյէ վէ պահրիյէտ պիրֆատիյէթը ֆէվգելատէ հիւքմ-ֆերմա տրը, լաքին հիւքիմէթ՝ քէնտի բօլթիգա մեսելէքի հագ-գընտա պէօյիւք պիր գոյտը իթի-բազտա պուլընը յօր։ Մամաֆիհի մէնպաք մէվսուգատէն ալընան մա-լիմաթա կէօրե, Ճաբան գապինէ-թօսը՝ կէչէն ճումատա կիւնիւ Ման-չուրի հագգընտա Բուսիայա զա-յէթ մուէսսիր սեօզլեր սեօյլեմէկէ գարար վերմիշ տիր։

* * *

Ադէլյոն

Բէթերպուրկատան ապրիլ 5 թա-րիխիյլե Ֆէօդորի Զայնուռնի կազէ-թասընտա իշար օլընաբղընտա կէօրե, Դոպանձի վէ Սէն-Նիէն-Թինկ շէհր-լերի միյանընտա Շարգի Սիպէրիա-նընն իքինճի վէ իւչիւնճի թալիա ա-լայլարը ատաքիրի իլե պինլեճճե Զին ատաքիրի արասընտա երէյճէ միւ-հիմմ պիր մուհարէպէ վուգու պուլ-մուշ տրը։

Բուսլարատն պիր եիւզդանը իլե պիր չօգ նեֆերաթ զայի օլմուշ տրը։ Պիր գայմագամ ազըրճա եարալանմըշ վէ պիր չօգ միւլազիմ վէ քիւլ-լեյէթլի նեֆերաթ տա հաֆիֆճե սեճրուշ օլմուշ տրը։

Զինլիլեր՝ թելեֆոնը քիւլեյէյե տուշար օլմուշլար, վէ Բուս ատաքի-րի թարաֆընտան գովալանարագ չըմալա տազրու գաշմըշլար տրը։

Մարեշալ գոնթ տը Վալտերսէ-նին Բէքինտէն չեքտիկի պիր թե-լեկրաֆ կէօրե, ատաքիրը միւթ-թեֆիգէ՝ Թիէն-Զինին չըմալը չարգի ճիհէթինտէ պուլընան վէ էոնաք մուհարէպէտէ 20 թելեֆոթ վէ պիր թոբ, վէ էօլիհա վէ միւհիմմաթլա տալու 29 տարատա պրագան եազ-մաքը չեթելերի թարումարթինտէն սոնրա քէնտի գարարկեահլարընա ավեթ իթմիշլեր տիր։

* * *

Ժէնէրալլարը իճմիմաը

Բէքինճէն Ադանս Հավատա չե-քիլէն պիր թելեկրաֆ կէօրե, տիւ-վելը միւթթեֆիգե ժէնէրալլարը՝ թախլիյէյէ հազրըլանմաղա մախ-սուս թէապիրլեր դարարլաշարմագ իչիւն ճումատա երթէսի սապահընը մարեշալ տը Վալտերսէնին օրտու-կեահը ումումիսինտէ միւհիմմ պիր իճթիմա ագտ իթմիշլեր տիր։

Բուս ժէնէրալը Վօկագ իլե Ադ-ըրիգա գօմանտանը Զաֆի՝ իշղալ օ-լունաճագ նօգթալարը ատեատինի վէ ատաքիրին մդգտարընը չօգ կէօր-մէքտէ օլուգլարընտան, պու իքի ժէնէրալլարատան մասատ տիկեր քեսֆիֆէսի՝ Բէքինտէ գալաճագ իքի պին նեֆերատէն պաշգա Բէ-քին-Շանհայգուատան խսթիք իւ-զէրինտէ ալթը պին նեֆեր թերը իթմէք բէյինտէ պուլընմըշլար տրը։ Պու թէապիր ատիմ օլաճագ, վէ էլան Զինտէ պուլընան գուվվէի ատ-քերիյէնին թէնզիլինտէն արի վէ միւսթագիլ պուլընաճագտրը։ Բաօ-թինկիուատան Բէքինտէ կիտէն վէ ատ-նիզ չըգմայան ատմիրեօլ ալըգօն-մայտագ տրը։

Պու միւթալէաթ՝ տերհալ իճրատ մուսմէլէ օլընմագ իւզրէ սեֆիրլէ-րէ թագտիմ օլընտագ տրը։

Ժէնէրալլարը զանընա կէօրե, էկեր Զինլիլեր՝ պու շարթլարը՝ Շան-Հայգուան իլե Բէյ-Թուանկ, Թագու, Թոնկ-Դու-Գանկ վէ Եանկ-Ցուհ գալելերինն խարապ օլմա-սըյլա պերապեր գապալ իտէրլեր իսկ, պու պիր իթտաթը միւքեմ-մելե նիչանէտ օլաճագ, վէ օ հալ-ատ ատաքիրը միւթթեֆիգէնին էք-սերիյէթինի Զինտէն չեքմէք իչիւն թէապիրլեր իթթիխազ օլունապիլե-ճէք տիր։

Թօքիօտան Թայվա եազըլարը-նա կէօրե, Ճաբանը թէատրիքատ-թը հարպիյէտ պուլընտրգընա տատիրինտէ պուլընտրգընա հիչ տալ ու եսատ եօգ տրը։ Ճա-բան հիւքիմէթի՝ զայէթ սուլհբեր-վերանտէ պիր թավր ու մուսմէլէտ պուլընը յօր։ Պունատն մատատ թէ-եմին օլունտրգընա կէօրե, Բուսիա՝ Գօրեատատ Ճաբանիայա սելահիյէթը թամմէ վերիյօր։

Ադանս Լաֆանքն զանընա կէօ-րե, Բէքին բիսգօրօսը Մօնտենեեր Ֆավրէ՝ Սի-Գուանկ-Զեաէն պիր մեքթուպ պաղ իթմիշ վէ պու մեք-թուպատա՝ չըմալ ճիհէթինտէ Շան-Սի էյալէթինտէ եէնի պիր Գօքսեր հարեքէթի զուհուր իթթիկի, վէ Մօնկոլիսթանատա պիր իսեան զուհուրի մուհագգագ օլուտրը, վէ բրենս Թիլան իլե Թունկ-Ցուհ-Սիանկը Մօնկոլիսթանատա պուլըն-տրգլրը խապեր վերիլմիշ տիր։

ԻԹԹԻՖԱՔԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ

Պերլինին Լոգալանցայէր կազէթա-սընտա եազըլըզընա կէօրե, իթա-լիա բէյսը վիւքէլտօրը Մ. Մանար-տելլինին՝ ԻԹԹԻՖԱՔԸ Միւսելլէս ահանամէսինտէ թատատիլաթ իճրա-սը թէքլիֆինտէ պուլընտրզը՝ մա-լիւմաթը մէվսուգէսի օլան մէհա-ֆիլտէ զանն ու թախմին օլընը յօր։ ԻԹԹԻՖԱՔԸ Միւսելլէս ահանամէ-սինին թէճատա օլընաճագընա չիպ-հէ օլընմայօր։ Էկեր պու ահանամէ 1902 մայիս 6տա ֆէսխ խախլսէգ ի-սէ, խատպեխատ թէմատա իտիմ պուլընաճագ տրը։

Նսսինոլ Զայնուռնի կազէթասընն թէեմինինտէ կէօրե, Մ. Մանարտել-լի՝ պիլճիմմէ ԻԹԹԻՖԱՔԸ Միւսելլէ-օր մեշրուտյեթ տարէսինտէ մուհաֆզա իթմէք նիյէթինտէ պուլընըզլրընը գոնթ տը Պիլօվա պէյան իթմիշ տիր։

ԳԱՍԹԷՄՈՒՆԻՏԷ

Ճ. Նարէյէ կազէթասընա ապօնէ օլմագ արզուսընտա օլանլար՝ թէսթեգաշեան պիրտաէրլերէ միւրաճաաթ իթմէյի տիրեր։ 5—2

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԷՐ

—Պեքլէմէլի, ազիզիմ...պեքլէմէլի...վէ էկեր միւմքին իսէ զապթիյէ նէ-զարէթի վասրթասրյլա կազէթալարընը սիլինի Թուքաբրմալը...օ մէլուն կա-զէթալար քի, չիմտի հեր չեյի նազլ ու հիքայէ իսթյօրլար...Եսխատ տահա էյիսի, էկեր կազէթալար մալիւմաթ ալմըլար իսէ՝ անլերի սուսաբրմալը տրը... Մ. Ժագ տը Լէբիտան պիթիւն գուվվէթյէ պունա չալըշընը...Պիլիրիմ, ա-նընն՝ կազէթալարա մինասեպէթի վար տրը...քէնտիսինէ չօգ մինէթատտ օ-լահազրմ...էլհասրլ, սիւքիւթ, էն էյիսի սիւքիւթ տրը, ազիզիմ...Պէն չիմտի-լիք պունատն պաշգա պիր չէյ իսթէմէյէ հէսաբէթ իսէմիմ, սիւքի՞ւթ...Սոնրա պագալըմ նէ՞ եարարընը...Եագընտա ինչալահ երնե կէօրիւշրիզ։

Բրէնսէ՝ տրագատան կիւճ հալ իլե ալաղա էնտի վէ տիգլերի Թիթրեյերեգ չեքիլտի կիթատ։

Սէն-Բրի՝ պու գատընը մահզուն վէ միւքեատեր հալինէ չօգ ամբարզընտան, մերգուժէյէ բէֆագատ իթմէք իսթէտի, զիրա տանը տայմա բարլագ վէ ազամէթլի կէօրմիւշ իտի...

Լաքին բրենսէս՝ Թէւեքքիւր իտերեք,

—Այյը, խայր, իսթէմէմ,—ատտի վէ տիրի տուրմագա չալըշը,—Եվէ կիթ-մեյէ տահա երեյիճէ հալ վար տրը, կիսէնէ գատար քէնտիմի պուլուր տիրիլերիմ ...Թէւեքքիւր իտերիմ, ազիզիմ։ Եթտիկինիզ էյլիկի հիչ ունութմայտագզըմ...

12.

—Հայտէյին, մատմազելեր, հայտէյին։ Բարիզ միւվասլէթ իթմէյտէն եվվել Թուլեթիինիզի եարմագա, քէնտինիզե չեքի տիւղեն վերմէկէ վագթ պուլմագ իսթէրսէնիզ...հայտէյինիզ։

Պունընա պեյինէր, ալթընտը ատեգա իտի քի, զիրա՝ Բուսիա տիբլօմասիսի էկեր մուվաֆֆագ օլուրսա՝ պունլարատն իսթիֆատէ էյլեր։ Մուվաֆֆագըյէթ կէօրմէտիկինատ, եախսա մուվաֆֆագ օլմագլըղը՝ քէտրը գալտրրամայատագը տէրէճէտէ պիր ֆէտատքեարլըղա միւհթաճ պուլընտրղընը անլատրղընտա իսէ՝ վաղ կէչմէկէ վէ մագսէտինն հուսուլի իչիւն տիկեր պիր վէսիլէյէ պէքլէմէկէ գաթան թէրբատիւա իթմէզ։

Պունդն եէնի պիր միսալը օլմագ իւզրէ Բուսիանքն Մանչուրիա մէսէ-լեսինատ սխիրէն իլթիզամ էյլէտիկի գարար քէմալը էհէմմիյէթլի նազարը տիգգամա ալընմագլըղա չայան տիր։

Զին իշլերի աչըլալը պէրի Բու-սիանքն Մանչուրիայը զըմնէն զիյրը զապքընա կէչիրմէք իչիւն նա՞սլ մէհարէքէտարատ պիր մէսլէք իր-թիզամ էյլեսիկի՝ օգուսալարըմը-զընն մալիմի տիր։

Բուսիա՝ Զին հիւքիմէթի իլէ՝ Մանչուրիատա ասայիշ թէմամըյլա իտատ օլընաբգտան սոնրա գըթաի մէզքիւր թախլիյէ իտիլմէք իւզրէ պիր մուգավէլէնամէ ագտ իթմէք-տէ իտի՝ պունդն ահքեամը Ման-չուրիանքն իտարէսինի հէման քեա-միլէն քէնտի էմրի ալթընա վաղ իթմէքտէ իտի։ Պունդնյա պէրա-պէր Մանչուրիա մուգավէլէնամէսի Զինին տիկեր պիր դաչ էյլէթլէ-րինտէ տէ Բուսիայա ինհիսարլար գազանաբրմագտա իտի։ Եանի պիր թագըմ տէմիրեօլ ինչատաթ իլէ մա-տէն վէ էմսալի իսթիյազաթը Բու-սիայա հատ օլընմագտա իտի։

Սէն-Բէթերպուրկ գապինէթօսը պիր թարաֆտան Զինէ չիտատթի թէպիզգաթ իճրասը իլե տէվլէթը մէզքիւրէյի պու մուգավէլէնամէյի իսզալամայա իճգար իթտիկի սը-բրատա, տիկեր թարաֆտան տա Զին իշլերինտէ ալէտգատար օլան տէվլէթլերն—վէ պախուսուս պիրի քէնտի ռէվահիլի վէ տիկերի տէ Հինտիսթանա եագընըզը ճիհէթ-լերիյլե պու իշտէ են զիյատէ մէն-ֆատթատր օյան Ճաբանէտ իլե Ին-կիլթերայա մահդա «մոնոպոլ» պիր մուգավէլէնամէ ագտ իթմէքտէ օլորզընը», վէ «Զինին թէմամիի մուլքիսինէ խալել կէթիրիլմէյէ-ճէկինի պէյան իտէրէք, մէզքիւր տէվլէթլերի թէէմին էյլեմէքտիր։

«Ասայիշին թէմամըյլա իպգասը-տան սոնրա թախլիյէ իտիլմէք» կի-պի լասթիգի պիր թատպիրէ իս-թինատ իտիլեն մուվագգաթ պիր թէապիրին նէ գատար զէման իմ-թիատա էյլէյէճէկինի անճագ ճէ-նապը Հագգ պիլիր։ պինատենալէյհ քէտրըտ իւզրինտէ «մուվագգաթ» տէյի կէօսթերիլեն պու թէապիր բէք օ գատար մուվագգաթլըգ մէ-զէյէթինի հտիզ պուլընմամագտա իտի։ Ֆագգամ պէօյլե լասինիվլի պիր թապիր իսթիմալի պիրինճի տէֆա օլարագ։ Բուսիա թարաֆընտան տա-պը օլմամագտա տը։ Պաշգա տէվլէթլեր պէօյլե մուվագգաթ թէապիրլերտէն (վէ եախսա 100-200 տէնե իշիւն քիրճըլըգ մուգավէլէ-նամէլերի ագտընտան) ինչէ տէֆա-լար իսթիֆատէ իթմէշլեր տիր։ Բու-սիայա հատ օլընմագտա իտի։

Թամ պու սըրատա՝ Բուսիանքն տախիլի բօլթիգասը տա էյլէ պիր հալ ալտ քի՝ խարիճատ պիր զա-յիլէ չըգարմագ հագգթաթէն պա-սիրէթքեարլըղա թէվֆիգ իթմէ-յէճէք իտի։

Իյթէ՝ պունդն իւզրինտէ տիր քի՝ Բուսիա ԲԷՐԼԻԴ պիր չէյ եարտը։— Օ եարտըղը նէ՞ տիր— Մանչուրիա մուգավէլէնամէսինն Զին թարա-ֆընտան դապտալ վէ թատտիգ հագգընտա ըսրար իթմէյէճէկինի գապկինթօլարա պիր նՕթա իլէ պիլիրտի։

Բէթերպուրկ գապինէթօսընդն պու թէզիզգաթը իւզրինտէ ալէ-գատար գապինէթօլարընը իթիրազ տրթգ բէք ազ հագգալարը գալ-մասը թապիլ իտի։

Զիրա օնլարդն իսթէմէտիքլերի չէյտէն —քի Մանչուրիա մուգավէ-լէնամէսինն Զին թարաֆընտան թատտիգ իտի—Բուսիա քէնտի բէ-զասըյլա իսթիֆա էյլեմէքտէ իտի։

* * *

Ֆագգամ՝ ատա՞պտ Բուսիա պէօյ-լե եարմագլա պէօյիւք պիր ֆէտա-քեարլըգտա պուլընմըշ օլըյո՞ր մը։—Խայըր։

Բուսիա՝ Ման

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳԷՑԷ

Բարիզին Կոլոնա կազէթասընա օգունաբղընա կէօրէ, Մ. Վալտէք Ռուսոնըն խասթալբղը՝ Եօրկունլը-ղա աթք իսիլմիշ օլուսղընան, ասսքլարը՝ տախիլիյէ նէղարէքինի թէրք էլէ եալընեղ բիյասէթը վիւքէլալը էօհտէսինտէ սագլամասընը միւշարէլեյհէ թավսիյէ իսիյօրլար։

Մ. Վալտէք Ռուսո՝ խասթալբղընան էէնի գուրթուլմասը սէպեպիյէ պիրազ իսթիրահաթ իթմէք իւզրէ իճրան սէյահաթա չբգամագաս տբր։ Էոնտի զայպուպէթինտէ Մ. Լէյի՝ տախիլիյէ նէղարէթի վէքիւալէթինի իճրա իտէճէք տբր։

Քէրթաունան ապրիլ 10 թարիխյէ Ամանս Բիւթերին չէքտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէնէրալ Պօթա՝ եէնիտէն ուլի միւզաքէրաթը պայլամըշ տբր։ Պունտան մատսա մէզքիւր թէլէկրաֆտա պէյան օլունաբղընա կէօրէ, ժէնէրալ Պօթա՝ ժէնէրալ Տըվէթ իլէ պիր միւլագաթ իճրա իթմիշ վէ պու միւլագաթտա ճէնէրալ Տըվէթ՝ թէսլիմ օլմաղա տալա մուվաֆագաթ իթմէմիշ տբր։ Լաքին ժէնէրալ Պօթանըն զանընա կէօրէ, ժէնէրալ Տըվէթ՝ մանէն մէսուլ տէյիլ տիր վէ քէնտի ատամլարը կիւնահն կիւնէ էքսիլյօր։ Ժէնէրալ Տըվէթ արթըզ կիւվէնիլէմէզ։ Մուհարէպէնին աէվամը՝ եալընեղ ժէնէրալ Պօթայա միւթէվագգէթ օլուղ, պու ժէնէրալ՝ պիւճիւմլէ Պօէր օրտուսը նամընա իճրաթ միւլագաթտա ճէնէրալ Տըվէթ՝ թէսլիմ օլմաղա տալա մուվաֆագաթ իթմէմիշ տբր։ Ինչպու մուվաֆֆագաթյէթը ճէլիլէ սայէի Շահանէտ պու գարիպ էշգիյանընը պունտան պէյլէ հիչ պիր թարաֆտա տբղընտագ եէր պուլամայաճագլարը վէ ամուսէն գահր ու թէնքիլ իսթէճէքլերի աշիքտար տբր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէքթուպէրի Սատարէթ գալէմի խիւլաֆտի միւթեհայիրզանընան սատ-Միւֆիտ պէյ էֆ-յէ՝ Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն խիւլաֆտիզը,

Թարապլուսը Շամանճաղը մէճլիսը իսարէսի ազատ սապգասընան ատատ. Դայսէր Թօֆիլ պէյ ուլա սընընքը սանիսի վէ Գէյրութ միւթէսէրանընան Տօգթ. Գոսթանթին Գէրլիզ պէյ իլէ Ատանա թիւճճարընան Պարսում Գէտրոսեան էֆ-յէ սալիսի ռիւթպէլերի թեվճիհ,

Պատրա վիլայէթինտէ Դուրնա գազասը գայմագամլըզը՝ Սուլէյման գազասը գայմագամը իզզ. Իսհագ Հաֆզը էֆ-յէ, Սիվաս վիլայէթինտէ Սուլէյման գազասը գայմագամլըզը՝ Մէքթէպլը Միւլքիյէտ Շահանէ մէճլիսընընան օլուղ, Սուրբա վիլայէթի մայէթինտէ իքամալը միւատաթ իտէն Ալի Վէֆա էֆ-յէ Թէֆիվիզ,

Երքանը Հարպիյէտ Ումումիյէ սահրէսինտէ մէմուր երքանը մէզքիւրէ միրալայարընան սատ-իսմարլ, վէ Մէքթէպլը Հարպիյէտ Շահանէ բիյատէ թալիմ մուալիմի էմին, վէ մագամըՍէրասքէրիՍըհհիյէ սահրէսի եճզամիւֆէթթիշլերինտէն Մեհմէտ Բաշլա, Իզմիր ասքէրի խասթախանէսի սեր թապիպի Ֆահիգ, վէ Մէքթէպլը Թըզպիյէի Շահանէ մուալիմ մուալինէրինտէն Թապիպ միրալայը Մանուելեան Վահան պէյլերէ միրիվիվզը (բալզը) ռիւթպելերի թեվճիհ պուլրըմըշ տբր։

ՆԻՇԱՆ

Իզմիր Քիւճճարը միւթէպերանընան Խրիսթաքի Աթանալա էֆ-յէ թէպիլեն Յիւնճի Օսման, վէ Եոֆա միւթէպերանընան Անթուան Թալամա պէյէ կիւնճի ռիւթպեսեն Մեճիսի նիշանը զիյանարը իհսան պույրըլմըշ տբր։

Ալեքսանիանընն Բօցտամ չէհրի կազէթալարընա օգունաբղընա կէօրէ, իմբերաթօր կիյեօմ՝ ասաքրը մուհաֆըզա խասսա պալյարընը մույեսենե իթաթքանն սանրա մուէսսիր պիր նուքթ իյրատ իթմիշ իսե ա, պունըն սաբր սուրէթի մալիմ օլամամըշ տբր, զիրա իմբերաթօրըն ենրի իւզերինե միւլթեյենեն վէ ֆօթօկրաֆճըլարտան քիմսե օրայա եանաշարընըլմամըշ վէ չիմտիյէ գատար գէօյլե պիր չէյ հիչ կէօրիւլմեմիշ տբր։

Կապէր տը Պրէպլոտը պէյանընա կէօրէ, ախիրեն Ալեքսան զապթանը միյանընա վուգու պուլան տուելլալար իւզերինե իմբերաթօր կիյեօմ՝ մայէթը ասքերիսինե խրթապէն պէրվեհհը աթք պէյանը էֆքեար իթմիշ տբր։

«Ճէմիյէթին պաղը մէհաֆիլինտե, ինսան՝ թահգիրաթվագբայը տեր-հալ թէեսիպ իթմէկէ մէճպուր օլուր։ Լաքին զանընա կէօրէ, պունը գանը պիր սուրէթտե եարամայը տբր։ Մէհաֆիլը ասքերիյտե մալիմ օլարը իւզրե, պէն տե պիլճիւմլե տուէլլօճբար ալեյհինտե միւճազաթը չէտիտե թէրթիպի ըէյինտե պուլընմըշբմ տբր, վէ պու ուսուլին եէրինե թէրթիպը միւճազաթա հագգը օլան նամուս մէճլիսերի գալիմ իտիլմէսինի արզու իտտէրիմ։

«Զապթան՝ պէհուտ տեօյիւշմէք իչիւն եէթիշտիրիլմէմիշլեր տբր։ անլերին վազիֆէսի տահա զիյատ նէճիպանե պիր վազիֆէ տբր։ Վաթանա վէ իմբերաթօրա խըզմէթ իթմէքլե մուվազզաֆ օլբրլար։»

Կէչէն հաֆթա Բարիզտե պիր խանէնին պէյնինճ գաթքնա պիր գարը գօճա իլե իւչ եվլատտան իդարէթ պիր ֆամիլիա նագլ իտուպ, թաշընագտան սօնրա մաթպախընա հավա կազը ալմըշ օլուսղընան, պու կազին պօռուսընա զալիպա պիր սագաթլըգ պուլընմասը հասէպիյլե, մալիմ օլմադըգընդ հավա կազը՝ պօռուսընն մէզքիւր սագաթ եէրինտէն տշարը ուչմուշ, վէ պու իհթիյաթսըզլըգ երլգինտէն պիր ֆաճիա վուգու պուլարագ, մէրգում ֆամիլիանընն թէքմիլ ազատը էրթէսի սապահ պօղուլը պուլընմըշ տբր։

ԿՈՆԴԱԿ

ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ ՄԷՔԹԷՊԻՆԻՆ 25 ԱԷՆԷԼԻՔ ՅՈՐԵԼԵԱՆԸ

ՄԱՂԱՔԻԱ ԾԱՌԱՑ ԵՒՈՌԻՍԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ, ՈՂՈՐՄՈՒԹԵԱՄԲՆ ԱՍՏՈՒԾՈՅ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԿՈՍՏԱՆԴՈՒՊՕԼՍՈՅ ԵՒ ՊԱՏՐԻԱՐՔ ՀԱՅՈՑ ԹՈՒՐՔԻՈՅ, Սիրեցեալ որդւոց մերոց, ուսումնասէր և կրթասէր ազգայնոց որ 'ի Մայրաքաղաքս և ի գաւառս և արտաքոյ, ողջոյն և սէր և օրհնութիւն Աստուածային։

Քանի՞հինգամեակ մը կը բոլորի է մասոյ, սկսեալով 1876 Հոկտեմբեր 1 թուականէն, յորում Արժանայորդ և Աշխիւնաւոր Ուսումնականն և Ուսուցիչն Ռեթէոս Պէրպէրեան օրինաւոր արտօնութեամբ ձեռնարկեց ազգային ուսումնարան մը բանալ Հայազգի մանկտւոյն առաջեւ։ Պէրպէրեան վարժարանը անընդհատ չարունակեց անտի և այսր՝ մինչեւ որ կամ երկրորդակարգ կոչուած վարժարանց գրագիտական և լեզուագիտական և գիտական ամբողջ ծրագրով, վկայեալ չբրջանաւարտներ ընծայեց հարիւրեակ ու կես, կրթութիւն առած աշակերտներ հանեց իբր երեք հարիւրեակ, ուսմանց ճաշակը առաւ լաւ ու պատանիներու, առողջ սկզբունքներ ներշնչեց իւր դասախօսակներց, ուղիղ բարոյականով զարգացուց իւր աշակերտները, կենցաղական ասպարէզին համար կրթեց իւր սաները, օգտակար անհատներ պատրաստեց ամեն դասակարգէ, Ազգին պիտանի՝ Եկեղեցւոյն սիրելի և Տէրութեան հաւատարիմ զաւակներ, պատուաւորեցաւ իւր աշակերտաց վկայեալ պատուաւորութեամբ, վարժարանեցաւ հանրութեան անկեղծ գոհունակութեամբ։

Պէրպէրեան վարժարանի հիմնադիրն ու վարիչ և ուսուցչապետը այդ ամենը կատարեց անձնական ջանքով և անհատական աշխատութեան և գերազանց հիգերու շնորհիւ, ինքն իրեն հովանաւոր, ինքն իրեն պատասխան, իւր զօրութիւնն եղաւ իւր ուղիղ և անկեղծ եւ փութաջան և ասկուն և արդիւնաւոր գործունէութիւնը, որով համակրութիւն և վստահութիւն գրաւեց, և ամեն կողմէ և ամեն դասակարգէ աշակերտներ ունեցաւ։

Մեր ազգին մէջ լաւ ձեռնարկներ յաճախ երեւցած են, այլ յաջողութիւններ և տեւողութիւններ ցանցառ, որով իւր տեսակին մէջ նշանաւոր կը ներկայանայ քսան և հինգ տարի մէջտ զարգացուն ընթացքով չարունակուած վարժարան մը, որ չունի մեծագումար կապիտալներու նախանձելի և անվիճելի յենարան։

Այդ երեւոյթն է զոր երախտագիտ զգացմամբ և գեղեցիկ խորհրդով փափաքեցաւ յիշատակել Պէրպէրեան Սանուց ընտիր խումբ մը, և իւր այդ խորհուրդը տուաջարկեց մեզ, որ և Ազգային Վարչութեան և մեր ալ տեսութեամբ իրաւացի և գովելի դատուեցաւ։ Ռեթէոս Պէրպէրեան էֆէնտին իւր վարժարանին վրայ ցոյց տուած արդիւնքներէն դուրս ալ, բլուրին յարգն ու համակրանքը գրաւած է իւր ուսուցչական աշխատութեամբ, դրագիտական ասպնջդով, իմաստասիրական հրատարակութիւններով, ընտիր երկասիրութիւններով, Ուսումնական Խորհրդոյ երկարատեւ պաշտօնավարութեամբ, վարչական պաշտօններու մասնակցութեամբ և ազգային դաստիարակութեան կանոնաւորման և զարգացման տուած կազմակերպութեամբ։

Յատուկ Մասնախումբ մը՝ Պէրպէրեան ազնիւ Սաներէ կազմուած, մեր նախագահութեամբ ձեռնարկած է կարգադրել քսանհինգամեակին լրման վայելուչ յիշատակութիւնը առաջիկայ հոկտեմբերի սկիզբը։ Անոր գլխաւոր դիտումն է այնպիսի ցոյցեր ընծայել բազմաշատ Անձին, որ իւր արդիւնքները ընդարձակելու և ապահովելու միջոցներ ընձեռէ նմին, որք ստուգիւ անոր աչքին ամենէն ընտիր նուէրը և անոր սրտին ամենէն մօտ ընծան կը կազմեն։ Իսկիւսարէ վարժարանը, որ այդչափ տարիներէ հետէ Պէրպէրեան հիմնադրին գործունէութեան ասպարէզը և նուիրական վայրը եղած է, Բաղդիդ միւֆրէզէսի Թարաֆընան տախի սըզդէշարբլան պիր չէթէ էշդիյատան պիրի Թէլէֆ իսթիմիշ տիր։ Ինչպու մուվաֆֆագբյարթը ճէլիլէ սայէի Շահանէտ պու գարիպ էշգիյանընն պունտան պէյլէ հիչ պիր Թարաֆտա սըզընտագ եէր պուլամայաճագլարը վէ ամուսէն գահր ու թէնքիլ իսթէճէքլերի աշիքտար տբր։

ԻԻՆԻՕՆ

1828-1829ՏԱ ԲԱՐԻԶՏԷ ՄՈՒԼՍՈՒԷՈ ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻԻՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	240 միլեոն ֆրգ.
1899 սէնէսինտէ թահսիլ օլընան սիկուրթա իւճրէթի	19½ » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	105 » »
Սիկուրթա իսթէնէ սէրմայէ	18 միլեոն »

ԷՕՄԻԻՐ ՇԻԻՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	99 միլեոն ֆրգ.
Ճարի օլան սիկուրթալար	253 » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	150 » »

քի հարի օլան սիկուրթալար մէզալզըյա 100տէ 60 նիսպէթինտէ օլուպ, «Իւնիսն» խամանեսընա սիկուրթա եազըլանլըր։ Ռեմէրիի-ընը եազըլանլըր գեսիմ դէր Ռեսէրվէ վէ ՊՈՒՆԼԷ ԷՄՈԱԼԻ ՇԱՐԴՏԱ ՄՈՒԱՄԵԼԷ ԻՏԷՏ ՏԻԿԷՐ ՀԻՉ ԳԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՏ ՊՈՒԼԸՆՄԱՄԱԳՏԱ ՏԸՐ։

Շարգ իչիւն պէնիզը ֆէյտը Ռարիֆի մախասսէպ։ Տիկէր հէր գումբանա չարթլարընտան զայէթ իւլ զայէ եէվէն վէ մուսատ չարթլար։ Թէմէթիւ հեր սէնէ անիսէ Թէեսիյէ օլունաբղընտան, «Իւնիսն» սիկուրթա եազըլանլար՝ Ռեմէրիի-ընը եազըմաբ (accumulation des bénéfices) կիսպի Ֆէնն վէ Մուրիրի սասա. Իարէ էրէ մասդիի իտէն ֆամբանեալարա սիկուրթա եազըլանլարընն տայմա տիւչար օլուսգլարը ղարարտան վէ իսիր ալարանընտան պու սայէսէ տբի վէ ազատ օլուրլար։

Դուսբանեանընն Գանգասը՝
ՕՍՄԱՆԼԸ ԳԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Թիւրքիա վէ Շարգ Միւսլիմիւթէթ՝
Տէրսասաէթտէ Գալաթատա Օսմանլը Գանգասընն գաբշըսընտան
Թահգիա-Գրուն խանընտա։

Թիւրքիանընն պաշլըճա չէհրլիքընտէ աճէնթէլիքլեր։

ՅԷՂԼԱ ԹԱԳԿՈՄ

Բարիզ մուտէլի իւզրէ սբբարբէլա ինէ չամաշը Թագբը։

Ա. ՐՕՍՍԻ

Գէյօղլուտա Տօղրու Եօլտա
Նօ. 305 24—12

ՅԱՅԿԵՆԱԾ ՇԿՀԳ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷԲԵԱՆԸ
ՊԷՕՑԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕԶԻԹՕՄԸ
Մրնանոլոպա Սապլոն Համամընտա
Թօքալեան խանընտա Ն ? 24

Էլպիսէ մազազալարը միյանընտա էն էսկի վէ էն զիյատ էմնիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօքալեան խանընտա-քի էլպիսէ մազազասընն էսկի եամ վէ չէօհրէթ վէ իւնվան վէ մէքանը ասլա Քէպալի օլբէմմըզ, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաֆ տահա ինդիրաթ վէ ինթիզամը խարէի խթիբամլ իլէ միւֆթէխիր տբր։

Թօքալեան խանընտաքի մազազա միւսթաթխամէրինտէն զազըլարընն օ հիվարտա միւսթէլիֆ խիմլեր իլէ միւճէճատէն աչմզլ օլաբգլարը էլպիսէ մազազալարընն՝ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մազազասը իլէ ասլա վէ գաֆան իրթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ իրթիքալարը օլմասընընտան, միւհիմ էրէմ միւլթերիլէրիմիզին իզֆալ օլունմայարագ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մազազասընտա միւքանատթ իթմէլերի Թավսիյէ վէ իլան օլունընը։

Մազազալի մէղքիւր բազար կիւնլերի աչըգ տբր։

ՖԻՕԱՔ ՄԱԳԹՈՒ

ԶԷՑԼԱՆ

ՆԷՖԻՍ, ՋԱՐԻՖ, ՏԱՑԱՆԸԳԼԸ ՊԷՕՑԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սապլոն Համամընտա Էէնի ալբլան
Ֆէյտանա նապզը Բինիս խանը Ըսահիրընտա

Ն ? 2

Մէղքիւր պէօյիւք էլպիսէ մազազասընն սահիպ վէ միւէսսիսի Ռուբէն էֆ. Մազաքեան ագամմէ Թօքալեան խանընտա միւքթէրէքէն իտարէ իթմէքտէ օլուսղը մազազայը Թէրք վէ մէղքիւր եէնի մազազայա նազլ իթմիշ օլմաղա, ֆէվգէլատէ չէվգ ու զայրէթլի իլէ միւգաշէրեթ իթմիշ տբր։

Էրքէք, չօճուգ վէ գատրն էլպիսէլերինն հեր նէվի էն զիյատ միւշքիլէսէնալեր իլե զեվզը սէլիմ երպազընը պիլե մէմնուն իտէէք աերէճէատ նէֆիս, զարիֆ վէ տայանըգլը վէ հեր մօտա վէ մէվսիսէ մուվաֆֆագ օլմագ իւզրէ մէղքիւր ճէՑԼԱՆ մազազասընտա քիւլլիւյէթլի սուրէթատ մէվճուտ պուլընմագտա տբր։

ճէՑԼԱՆ մազազասընն սահիպի միւհիթերէմ միւշթերիլերինի տախի քէնտի Թէհրիւպէքեարլըզընտան հիսսէ մէնտ իթմէք վէ աղ Թիճարէթլե չօգ մալ սաթմագ արզուի խալիսանէսիյլե էլպիսէրէ ● տերէճէ եէվէն ֆիյաթ վազ իթմիշ տիր քի, կէրէք եէրլի վէ կէրէք էճնէպի էլպիսէ մազազալարընտան հիչ պիրինն քէնտիսի իլէ ֆկագպէթ իտէմէյէճէկիսի միհիթ էքէմ միւշթերիլեր իւլք Թէյրիֆլերինտէ պիրիֆյլ Թատագ իտէճէքլեր տբր։

Սըմարլամա օլարագ զայէթ պիչիմլի էլպիսէլեր տախի էօյլիս իւզերինէ սաքլիր։

ՖԻՕԱՔ ՄԱԳԹՈՒ

Բազար կիւնլերի աչըգ տբր

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԷՕՑԻՒՔ ՀԱՋԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սրնանոլոպա Սապլոն Համամընտա
Հալվաճը Իսան օղբասընտա Նօ. 25

Իչպու մազազանընն սահիպի Աբրահամ Մօսիկեան՝ քէնտի իսթիդամէթի սաէսիսնտէ բէր չօգ միւշթերիլերիլերին էմնիյէթ վէ Թէվէճճիւհիրի գազանընմըզ օլուպ, պու տէֆթէրի Թէչէպալիսնտան տախի մուվաֆֆագբյէթը Թամմէյէ նամլ օլմաղը չիպգէսիզ տիր։

Հէչ պիր մազազասա էմալի պուլընմայան պիր մազազասընտա տայմա հազբը օլուպ, էլպիսէլերին էյի տիքիլմէզ եաբըլմասընա մէնուր տբր։ Ֆիյաթլարա կելինճէ՝ մալլերին իսաթիւնտէ գօնուլան ֆիյաթլարը կեօբի-լտիքտան՝ օլ վազբէթ միւսազէգա ֆիքրի հասըլ օլմագ միւմքին օլապիլիր։

Աֆիսէքի մուհավէրէնին ազգաթլա օգունմասը բէճա օլընը։

—Էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մազազասընտան ալալըմ։

—Ո՞վ... ալիմըզ ազգուզ այագ նէրսիվէնտէն քի՞մ չըգամագ։ Օրայա գատար քի՞մ եօրուլամագ։

—Աճայի՞ պ, պիլմէ՞զսինիզ, հէր քէսին մալիմի տիր քի՝ քէնտի միւմիթբիլերինտէ սուհուլթի օլմագ իչիւն Հաճի Շահին՝ Հաճօրուլ խանընն իսաթ գաթքնտան էնտի վէ չիմտի Սուլթան Համամընտա Հալվաճը խան սըրասընտան 25 նուսէրօրը մազազայա նագլ օլընմը տբր։ Պիչարէ՝ ուճուզ էլպիսէ սաթմագ խասթալըզընտան թուրուլմըզ օլաուզընտան, ճէսաբէթ իսէմէտ չիմտիյէ գատար՝ սաիբլէր կիպի պէօյի՛ւզ պէօյի՛ւզ քիրալար իլէ մազազա թուր մազա։ Իրի սէնէ ուճուզ մազազա տրաբզ՝, տրաբզ՝, տրաբզ՝ վէ նիհայէթ պուլաբ...։ Միւքթէրիւր չիմտի հեմ սուհուլթլէ քէնտիսինի պուլանագլար վէ հեմ՝ սէ այնը ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կիյէճեքլիր տբր։ Շիւգհէսիզ պիլիրսինիզ քի՝ բիտացատա եալընըզ Հաճի Շահին տիր քի չէրիքի եօգ վէ ուճուզ մալ սաթմասընընն եէկեատէ հիքմէթի չու տբր՝ բէնէնէ եոք տէ ֆեռբնը Քաչըլըր։ Քէնտիսինի Թանըյան վէ քէնտի հազգընտան Թէվէճճիհ պէսլէյէնլեր՝ պիլիրլեր, մէսաբիֆլը չամսիյէսի օլ տէրէճէ ազ տբր քի՝ բահաթ վէ չազ գալզ իլէ պին չիւքր վէրբէրբէ, «Ալլահ պէրէքէթ վէրսին» տբր։

—Էօյլե իսէ՝ կիսէլիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինտէն ալալըմ վէ տօսթլարա տախի Թավսիյէ իսէլիմ...։

Մազազա բազար կիւնլերի աչըգ տբր։

Սօն Ֆիյաթ-Նումէրօսը 2 ղ. տբր։

Թամիր խըզմէթի մէճճանէն տիր։

Աղ Ֆարգ իլէ սըմարլասա էլպիսէ տախի եաբըլըր։

ՅՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՅԻԵ ԹԱՊԻՉԼԷՐԻ

396 Գէյօղլուտա Տօղրու Եօլտա 396
Էէնէմ սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

[Սինկէր տիքէր մաքինասընն իլան իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օ-լունա]։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԷ

Տուբունը Ումումիէ իտարէսինտէ միւսթաֆտէմ օտաճը վէ սարէ թ-չիւն իմալ օլունճագ եէքնէպ էլ-մանէնին իհզարը իչիւն միւպայէա-ռնա լիզում կէօրիւնիւպ միւնա-գասաբ իլան օլունան չուբա իլէ իւհրէթը խայլաթիչէնին պու քէր-բէ միւնագառաբը պիլիճրա՝ սիյահ չուբանան պէհէր մէթրաբ 40. վէ մամ չուբանան պէհէր մէթրաբ 56 զչ.տա. վէ էլպիսէնին պէհէր թագբմանն խայլաթիւէ 150 զչ.-տա թալիպի էօհտէսինտէ թէգարբուր իթմիշ օլուզընան, 100տէ 5 թէնզիլաթ իճրասըյլա գապուէ թալիպ օլանլարրն իշպու մարբ Ռումինին 31ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ ալաթուրգա սաաթ 9ա գառաբ իտարէի մէզքիւրէտէ մարաք միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը.

27 մարտ 317 3—3

Ումումէն մարուզի օլան ՖԷՊԻԿՍ ֆօթօկրաֆխանէսի (Բ. Թարգուլ վէ Ա. Գավէհան) պու աէֆա քէնտի սապլգ մահալինէն Գօնմարշէ գարշըսընտա Ալլահվէրտի խանէսինին իթթիսալինտէ պուլընան եէնի պինայա նագլ օլընմըշ տրը։ Ֆէպիւս ֆօթօկրաֆխանէսի՝ պու եէնի պինատա պիր տէֆա օլսուն կէօրմէկէ չայան տրը. գիրա ֆօթօկրաֆխանէ տէյիլ՝ պիր միւզէյ չարգի հալինի պլմըշ տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 11 ապրիլ

Ինկիլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	095—81
Օսմ. էհտամը աշչալը	23—25
» » գարտանը	23—25
» » » Ֆ	48—50
» » » Գ	26—50
Օսմանլը Պանդարը	11—75
Ք.ազբ ասլ. մուքթահրէտ	106—50
Պուլկար խաթիգազը	80—
Գոմուլիս Բարիզ 3 այ վաստ	25—37

Բարիզ 11 ապրիլ

Ֆրանս. շահ. 3% Ֆր.	101—35
» » 3½%	102—65
Եգիպտ Օսմ. էհտամ. աշչալը	23—75
» » » գարտանը	23—80

Մի-պարիլի

Ռումէլի լիմէնարքէրի	115—
Օսմանլը Ռեժիսի էհտամը	3[illegible]—
» Պանդարը	546—
Դրլաբ Լիսնէ	1048—
Իթալիա էհտամը	96—05
Բանքա Ֆիրանս	497—
Օսմանլի	467—
Ճուան Օթոման	517—75
Պրատեոլ	72—60
Ֆրանսիզա	93—75
Գոմուլիս 3 այ վաստ	25—37

Վիէննա 11 ապրիլ

Լոնդրա իւզէրինէ գրամի	240—30
Ռումէլի լիմէնարքէրի փի	108 -
Օսմանլը Ռեժիսի ազսիսնէ	297—

Գերլին 11 ապրիլ

Ռումէլի լիմէնարքի (մարկ)	112—35
Լոնդրա [illegible]	20—24
Ռուսլար	216—25

Ֆրանքֆուրտ 11 ապրիլ

Ռումէլի Շեմէնտֆէրի	113—50
Բանք Օթոման	43—45

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊՕՐՍԱՍԸ

[illegible]	25—26
» » [illegible]	25—27½
» » [illegible]	25—23
[illegible]	25—29
[illegible]	112 75
» » [illegible]	112—75
» » [illegible]	112—50
» » [illegible]	113—25
Ազգ. Ֆոնդ	—
Բանք	—
Հեվալէսի	—

ՎԱՃԱՌԱՅԻՆ ԳԻՆԵՐ

Բէմբէ ազսիսնը Սա. Լ.	14—
Մեքսիքէ Ա.	—94
» Բ.	—56
Թրամվայ	6—35
Ֆուսիոն	1—95
Ծղլիկսոյսն Թրամվայ	470—
Ակցիաներ	4—10
Դրքսի Ժենէրալ	1—06
Մոնտէյ Օթոման	0—14
Լոթիսմ	084—
Պանք Սանտանտր	404—50
Թրանսվաալ	89—
Բանքա Ֆոնսիէ	463—
Դրքսի Ֆոնսիէ էմիրսէն	286—75
Անատոլը շեմ. ազսիսը	10—55

ԱՐՔԵԼԻՐԻՆ ԳԻՆԵՐԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-տան	[illegible]
Գերման մէհեանկ Ֆորզէ	108—10
Մէքսիկա	108—
Ինկիլիզ լիրասը	110—08
Ֆրանսիզ ֆրանկը	87—34
Բելգ	90—20
Դրեսդեն ֆրանկը	81—08
Գոլոզոն զայմէսի	8—65

ԳԱՄԳԻՈ

Լոնդրա	109—07
Բարիզ 3 այ վաստէի	22—98
Ցյուրեն Ցանտա	18—54
Վիէննա չէքի (գուրան)	31—32

ԻՆ ՅԱՆԱԼԱԹ

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ քէ-մաֆի իւս սապրգ միւպայէա օլընա-ճագ 76000 չէքի հաթապը նիսանին 3ինճի սալը կիւնիւ գարարը էվվէլի վէ 5ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ ատ 100տէ 3 թէնզիլ պիլդագուլ գա-բարը գաթիսի վէրիլէճէկինէն ի-թայա թալիպ օլանլարրն թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէ-ֆալէթնամէյի միւսթահրպէն եէվմը մէզքիւրէտ նիհայէթ սաաթ 10ա գառաբ Խազինէի ճէլիլէի միւշա-բէյէհայա կէյմէլերի.

28 մարտ 317 3—1

* * *

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայէա օլընճագ Շամ վէ Հա-լէպ եաղլարրէն նիսանին 3ինճի սալը կիւնիւ գարարը գաթիսի վէ-րիլէճէկինանէն, իթայա թալիպ օ-լանլարրն թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն եէվմը մէզքիւրատ նիհայէթ սաաթ 10ա գառաբ Խազինէի ճէլիլէի միւշաբէյէհայա կէյմէլերի.

28 մարտ 317 3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԻԵՐԻ ՃԱՆԿԱԼԸ ԱՇԽԱՏԷՆ.

(27) Նիզամիյէ էրգագ անգարը իչիւն սիւգթէգա 50000 գբյէտէն 70000 գբյէյէ գառաբ զէյթուն եաղընը պէհէր գբյէի ճէարի սիմ մէճիսի 19 զչ. հիսապլյա 4 զչ. 10 բարառա թալիպի էօհտէսինտէ օլուզ, նիսանը 5ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, թէնզիլը փիյաթլա իթայա թալիպ օլանլարրն մագամը ուլի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ սարիէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։ 3—1

Ցովսէֆ Խաչատուրեանցն՝ միւտառիսլէյ Բէչիռ Էսսա Մութքան էֆ-զիմէթինտէ մաթլուզը օլան 1000 ա-ռէս Օսմանլը լիրասընրն թահսիլ վէ մէզալզը մէզքիւրընն թէէմինը խաթ-ֆասը զըմնընա մուսաիլէյհին Ադ-հիսաբ գազասընտա քանի մանկանէզ մատէնինտէ 100 սէհիմ իթիպարբյա միւթէսարբէի օլասուզը 40 հիսսէսինէ վագ էյլեմէկի հանգընն թասարֆի հագ-գընտա Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէ-սի Իքինճի Հուգուգ սարիէսինտէ գա-բարզուհալ իգամէ իթարիկի տավա իւ-զերինէ, օլ զամանէ թանգիմ գբլընան տավէթնամէ՝ խաւէմէ մարիքէթիլէ իգամէթկեահընա կէօնտերիլմէկի հալ-տէ մուսիլէյհին իգամէթ իթարիկի Պէյօղլունտա Գուլօղլու սօգաղընտաքի խանէսինի թէրք իլէ օթելերտէ իգա-մէթ իթմէքտէ օլասուզը հալտէ, գունա-տան պիր պուչուգ այ եվվել Օթել Ռա-պալտա պիր գաշ կէհէ պէյթուլթէ-լէ թաշրայա ազիսէթ էյլեմէկի իս-թիխպար խալիչ վէ էլեվմ իգա-մէթկեահը մէճհուլ պուլընմըշ օլաուզ՝ մահալէսի մուխթարը թարաֆընա-տան տավէթնամէ զահրընա չերհլէ թ-խթիմ գբլընարագ իտատ գբլընմըշ վէ թասարֆի իտատա օլունան հանգ-նամէնին պիր սուրէթի միւտառիա-լէյհը մուսիլէյհին զայդուպէթի հա-սէպպլյէ տիվանխանէյէ թաալիգ խալ-մէք սուրէթիլէ թէպլիղաթը լազը-մէ իչիմ գբլընընը միւտառինին իգ-բաղ էյլեմկի հանգնամէ սուրէթինէ Պէյօղլու մուգավէլաթ մուհարբրլիկի ճանիպինանէն չերհ վէրիլմիկի անս-լըմըշ, վէ միւտառիի մէրգում՝ միւտ-առիլէյհը մուսիլէյհին մուայյէն պիր իգամէթկեահը օյմասընը հիհէթլէ, ի-լան սուրէթիլէ մուամէլէի թէպլիղի-յէնին իհբասընը թալեպ էյլեմէլ վէ տավահ մէզքիւրէնին փասլ ու բույէ-թի՝ 317 սէնէսի նիսանին 30ընը բա-զար էրթէսի կիւնիւնէ գարարլաշը-բըլարագ, թանգիմ գբլընան տավէթ-նամէ իլէ պիր գբմա արգուհալ սու-րէթի՝ Ուսուլը Մուհաքէմէի Հուգու-գիյէ գանունընընն 26նը ժամանէսի մուհեանինէ մահքէմէ տիվանխանէսինէ թաալիգ խալիչ վէ միւտառաթլէյհը մուսիլէյհին մուայյէն պիր գբմա մէզքիւրէ սահաթ 6 բարառաէլէրինտէ մահեմէսէ մէզքիւրէյէ պիզզաթ կէլմէսիկի վէ թարաֆընան վէքիլ կէօնտերմէտիկի հալտէ հագգընա մուամէլէի գանունիյէնին իւրա գբլընանագը մալիսմ օյմագ իւզրէ իլ-ընը քէյֆիյէթէ իթթիսար օլունը։

Պիկա սանճագը տախիլինտէ քէտին էզիկնէ գազասընընն Պայրամիչ Նահիյէ-սինանէքի Գազ Յազը մերի օրմանլարընտան միւզայէտէյէ լազբրլաբրը էվ-վելէմ նէբբ ու իլան օլընան 15000 մէթրո մրքեռգ չամ քէրեսթէսինին միւտառթը միւզայէտէսի հասպել լիւ-զում իլդու 317 սէնէսի նիսանընընն 5ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ ագամընա գառաբ թէմտրա իսիլիչ վէ միւտառ-թը մէզքիւրէնին ինգբլասընտա 48 սաաթ միւտառթլէ ասգբյա թաալիգի մուգաբրբեր պուլընմըշ, վէ պունընն պէ-հէր մէթրո միքեռպը լիրաի Օսմանի 100 զչ. հիսապլյա 38½ զչ.տա թա-լիպի էօհտէսինտէ օլուզընան, զամ-իլէ թալիպ օլանլարրն միւտառթը մէզ-քիւրէ զարֆընա աէրօզլէթլարբյա պէրպաէր՝ Յերասատէթտէ Օրման, Մէտտան վէ Զրաաթ նէզարէթը ճէլի-լէսի մուհասպեպսինէ վէ մահալինտէ Պիկա սանճագը Օրման սեր միւֆեթ-թէլիկինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի պէ-թէբբարբ իլան օլընը։

29 մարտ 317

Սամաթեա ճիվարընտա Հաճի Հիւ-սէյին Ագա մահալլէսինտէ Պէյօղլ-գուլելի սօգաղընտա 41 նումէրօ իլէ մուբաղգամ օլուզ Իսմայիլ Հագգը պէյ էօհտէսինտէ օլուզը հալտէ մուգատ-տէմէճ պա սէնէտը բէսմի 350 ատէտ լի-ռա Օսմ. տէյնի մուզապիլինտէ վէքա-լէթը տէվթիյէ իլէ մէրհուն պուլընան մալիսմ էլ հուռատա վէլմիլէթինթ Գուլելի շէրպէթխանէսի տիմէլէ արիֆ սրբֆ միւլք շէրպէթխանէ կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբյա 110 սէհիմի-նին միւտառթը մուայյէնէնին միւրսբ-էյլեմկի հալտէ թէվմիյէ տէյն օ-լընմամասընան նաշի, վէքիլը տէվրի Խուրշիտ աղա թարֆընան վուգուս պուլան իսթիտա իւզէրինէ, ուռուլ վէ նիզամը մուհիպինէ թարիխը իլան-տէն իթիպարէն 45 կիւն միւրուրինտէ իհսալէր էվվելյէսի վէ օնան սօնրա տա 15 կիւն զարֆընտա 100տէ 5 զամմը գագուլ իսիլեբէք խթիմը միւտառթտէ իհալի գաթիյէսի իճրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւտառթլէ մէվգբի միւզայէտէյ գօնսուլըզընան, թալիպ օլանլարը էլ տահա զիյատ մալիսմաթ ալմագ իսթէյէնլէրն՝ մէզքիւր չէրպէթխանէնին 60000 զչ. գբյէմթը մուխամմէնէ վէ թահրիրիյէսինտէն իշլոզ հիսսէյէ իսալէթ իտէն 55000 զչ.ընն 100տէ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ագչէլերինի միւսթահրպէն ՅԷՖԹԵՐԸ Խագանի նէզարէթը ճէլիլէսի սէնէտաթ խառբէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

25 մարտ 317 3—3

Եէնի Պազչէտէ քեսին Ղուբէզաի Միսլիմիյն խաթխանէսի իչիւն սիւ-պայէասընա լիզում կէօրիւնէն 105 գալեմ էճզա վէ էտվաթը թրպպիյէ վէ ճերբահիյէնին մէճմուզ՝ մէճիսի 19 զչ. հիսապլյա 44600 զչ.տա թալիպի էօհ-տէսինտէ պուլընաղզընա, վէ նիսանը Ռումինին կիւնճի չաբչէնպիհ կիւնիւ հէր գաչ բարա վէ էրթէսի բէնճէն-պիհ կիւնիւ տէ սաաթ 10ա գառաբ 100տէ 5 թէնզիլ օլունը իսէ գագուլ օլունճագընա պիտէն, նօգանբյլա իթա իթմէք վէ տահ- գիյատ մա-լիսմաթ ալմագ իսթէյէնլէրն՝ մէզքիւր իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլե-մէլերի։

29 մարտ 317 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Պէեսլերինին նրսֆը լիրա 100 զչ.-տան նագտէն էյֆա վէ նրսֆը տիկէրի խազինէի եվգաֆը Հիմայունա մախ-սուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուլէն թէվզիյէ օլունմագ իւզրէ աթիկզրբ մահկիլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթի-զասընան օլան 4 հաֆթա իլանան 3նէր հաֆթասը օյմագ իւզրէ 317 սէնէսի մարտընը 26ընը կիւնեանէն իթիպա-րէն նիսանը 2ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գառաբ միւզայէ-սէսի թէմտրա իսիլիչ վէ միւտառ-թը մէզքիւրէսինին ինգբլասընտա 48 սաաթ միւտառթլէ ասգբյա թաալիգի մուգաբրբեր պուլընմըշ, վէ պունընն պէ-հէր մէթրո միքեռպը լիրաի Օսմանի 100 զչ. հիսապլյա 38½ զչ.տա թա-լիպի էօհտէսինտէ օլուզընան, զամ-իլէ թալիպ օլանլարրն միւտառթը մէզ-քիւրէ զարֆընա աէրօզլէթլարբյա պէրպաէր՝ Յերասատէթտէ Օրման, Մէտտան վէ Զրաաթ նէզարէթը ճէլի-լէսի մուհասպեպսինէ վէ մահալինտէ Պիկա սանճագը Օրման սեր միւֆեթ-թէլիկինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի պէ-թէբբարբ իլան օլընը։

29 մարտ 317

Սամաթեա ճիվարընտա Հաճի Հիւ-սէյին Ագա մահալլէսինտէ Գէօյիւք Գուլելի սօգաղընտա 41 նումէրօ իլէ մուբաղգամ օլուզ Իսմայիլ Հագգը պէյ էօհտէսինտէ օլուզը հալտէ մուգատ-տէմէճ պա սէնէտը բէսմի 350 ատէտ լի-ռա Օսմ. տէյնի մուզապիլինտէ վէքա-լէթը տէվթիյէ իլէ մէրհուն պուլընան մալիսմ էլ հուռատա վէլմիլէթինթ Գուլելի շէրպէթխանէսի տիմէլէ արիֆ սրբֆ միւլք շէրպէթխանէ կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբյա 110 սէհիմի-նին միւտառթը մուայյէնէնին միւրսբ-էյլեմկի հալտէ թէվմիյէ տէյն օ-լընմամասընան նաշի, վէքիլը տէվրի Խուրշիտ աղա թարֆընան վուգուս պուլան իսթիտա իւզէրինէ, ուռուլ վէ նիզամը մուհիպինէ թարիխը իլան-տէն իթիպարէն 45 կիւն միւրուրինտէ իհսալէր էվվելյէսի վէ օնան սօնրա տա 15 կիւն զարֆընտա 100տէ 5 զամմը գագուլ իսիլեբէք խթիմը միւտառթտէ իհալի գաթիյէսի իճրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւտառթլէ մէվգբի միւզայէտէյ գօնսուլըզընան, թալիպ օլանլարը էլ տահա զիյատ մալիսմաթ ալմագ իսթէյէնլէրն՝ մէզքիւր չէրպէթխանէնին 60000 զչ. գբյէմթը մուխամմէնէ վէ թահրիրիյէսինտէն իշլոզ հիսսէյէ իսալէթ իտէն 55000 զչ.ընն 100տէ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ագչէլերինի միւսթահրպէն ՅԷՖԹԵՐԸ Խագանի նէզարէթը ճէլիլէսի սէնէտաթ խառբէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

25 մարտ 317 3—3

Սարրաֆխանէտէ Ֆիլ-կէրզատէ մահալլէսինտէ Խաֆափ-խանէ ճառատէսինտէ 76 նումէրօլը թէրպիյէն 20 զբրա արսատա մէպ-նի քարկիր պիր պապ խաֆֆաֆ տիւքքիսանընընը բուպ հիսսէսի. հա-ճի Ահմատ.

..3000.— Էմիրնէ Գարասընտա Խատիչ Սուլթան մահալլէսինտէ Ճամիի Շերիֆ սօգաղընտա 11 նում-էրօլը ատրունինտէ պիր պարագ մէ 1 գուլու վէ 120 զբրա ախբր մահալինի միւշթէմիլ թէրպիյէն 10 զբրա պիր գբմա մէնզիլ արսասը-նընն 4 հիսսէտէն 1½ հիսսէսի. Մուս-թաֆա.

..14000.— Սթէնեա գարիյէսինտէ Հավուզլը Պօսթան մէվգբընտա 7 վէ 10 նումէրօլը սէնէվի 1200 զչ. քիրալը 3 տէօնիւմ պօսթանա 9 տէօնիւմ թաբլա վէ 150 զբրա ար-սատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆայը վէ պիրի 2 մալալը օյմագ իւզրէ 2 գուլու վէ 3 տէօնիւմ պաղ վէ 1 ախբրը վէ 2 պաղչէպան օտասընյա տէրբունինտէ 2 մասուրա մախլէզիի միշթէմիլ պաղ վէ պօսթան վէ թաբլանը 2 խումս հիսսէսի. Ռէ-ճէպ.

..6000.— Ճըզալ Օղլունտա ճէզ-ըի Գասըմ Բաշա մահալլէսինտէ Հաժամ սօգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիյէն 96 զբրա արսատա մէպնի քարկիր պիր պապ մաթպախ մա-հալինին նրսֆի հիսսէսի. Ռէճէպ.

..8650.— Իսսկիսատարա Ռում Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Տօ-զանճըլար ճառատէսինտէ միւքէրրբր 78 նումէրօլը թէրպիյէն 100 զբրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 150 զբրա պաղ-չէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆի հիսսէսի. Նաղիֆ.

..9450.—Պաղը ճաֆէրիատ Ա-խը Զելէպի մահալլէսինտէ Պաղչէ Գարուսը Ցիվանեօլը ճառատէսինտէ 302 նիւմէրօլը Թէրպիյէն 75 զբրա արսատա մէպնի զահրընտա 12 զբ-բա օբրֆ միւլք մախզէն մահալի ախէրին էօհտէսինտէ օլուզ անճագ 63 զբրա մուայյէն մահալինտէ միւ-թէգպբր միւլք մա կէտրֆ պիր պապ եուսուրթաճը տիւքքիսանը-նընն բուպ հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիս-սէյին.

..3125.—Զարշուի Քէպիրտէ Պիթ Բազարը ճառատէսինտէ 118 նիւմէ-րօլը թէրպիյէն 15 զբրա արսատա մէպնի պիր պապ նաթէմամ պիր պապ օթուրագը կէտիկինին բուպ հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիսէյին.

..3250.—Զարշուի Քէպիրտէ Պիթ Բազարը ճառատէսինտէ 122 նիւմէրօ-լը թէրպիյէն 15 զբրա արսատա մէպնի պիր պապ օտա տէրունինտ-է օթրրագը կէտիկի միւթէգարբ միւլք մակէտրֆ քէարքիր պիր պապ նաթէմամ տիւքքիսանը բուպ հիս-սէսի. էօրիւճիւ Հիսէյին.

..8000.—Սթէնեատա Ցէրէ սօ-գաղընտա 18 նումէրօլը թէրպիյէն պէրմուճիպը խարիթա 126 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 226 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէն-զիլին պիլթիրնի. էօրիւճի Հիսէյին.

..8000. պէտելը միւղպյէսի 8000.—Ուզուն Զարշըտա Պէզազը ճէֆտա մահալլէսինտէ Ուզուն Զար-շը ճառատէսինտէ 310 նումէրօլը թէրպիյէն 23 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտալը միւշթէմիլ վէ յէհրի 80 զչ. քիրալը քէարքիր պիր պապ Ըպլամուրճը կէտիկինին նրսֆի հիսսէսի. Համզա.

..5000. — Զարշուի Քէպիրտէ Թագեէճի սօգաղընտա 53 նումէ-րօլը թէրպիյէն 12 զբրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 110 զչ. քիրալը քէարքիր միւլք մա կէտրկ պիր պապ զէնենէի տիւքքիսանը կէտիկի-նին բուպ հիսսէսիյլէ միւլքինին 6½ ագճէ իճարէլի հիսսէսի. Մուս-թաֆա.

..10284½.—Թօբխանէտէ Ֆիրուզ Աղա մահալլէսինտէ Աղա Ճամիի ճառատէսինտէ 17 նիւմէրօլը թէր-պիյէն 147 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 315 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 54 զբ-բա 6 բարագ մուայյէն մահալին նրսֆի հիսսէսիյլէ տիկէր մահալին նրսֆի հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիսէյին.

..37500.— Սուլթան Ահմէտտէ Իւլէր մահալլէսինտէ Էճզախանէ սօգաղընտա 20 նիւմէրօլը թէրպի-էն 200 զբրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 150 զբրա պաղչէյի վէ 100 զբրա ախբր մահալինի միւշթէմիլ քէար-քիր պիր պապ մէնզիլին 3 բուպ հիսսէսի. Նաղիֆ.

..13000.—Տավուտ Բաշատա Հէ-քիմօղլու Ալի Բաշա ճառատէսինտէ 30 նիւմէրօլը թէրպիյէն 95 զբրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սու-ֆա վէ 1 գուլու վէ 15 զբրա պաղ-չէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիլթիրնի. Նաղիֆ.

..25000.— Լանկատա Քեաթիպ Գասըմ մահալլէսինտէ Սէբէթճի սօ-գաղընտա 41 միւքէրրբր նումէրօլը թէրպիյէն 95 զբրա արսատա մէպ-նի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ մահզէն վէ 58 զբրա պաղչէյի միւշթէմիլ քէարքիր պիր պապ մէնզիլին պիլթիրնի. Համզա.

..31000.— Լանկատա Քեաթիպ Գասըմ մահալլէսինտէ Զբնատ Տէ-լէն սօգաղընտա միւքէրրբր 11 նում-էրօլը թէրպիյէն 142 զբրա արսա-տա մէպնի 6 օտա, 2 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 44 զբրա պաղչէյի միւշ-թէմիլ 2 պապ մէնզիլին պիլթիրնի. Համզա.

..3750.—Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Թիւրապի Պապա սօգաղընտա 19 նումէրօլը թէրպիյէն 144 զբրա արսատա մէպ-նի քէվգինտէ 3 օտա վէ 1 գուլու-յը հավի վէ չէհրի 220 զչ. քիրալը քէարքիր գահվէ տիւքքիսանընընն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան.

.. 17500.— Գասը գարիյէսինտէ Օսման Աղա մահալլէսինտէ Արայ-ճը Պաշը սօգաղընտա 11 նումէրօլը թէրպիյէն 100 զբրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 10 զբրա պաղ-չէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիլթիրնի. էօրիւճիւ Հիս-սէյին.

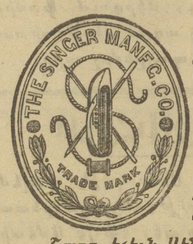
..1295.—Սիւլէյմանիյէտէ Քեաթիպ Շեմսեատին մահալլէսինտէ Իմարէթ սօգաղընտա 8 նիւմէրօլը թէրպիյէն 42 զբրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլուլը միւշթէմիլ քէարքիր պիր պապ մէն-զիլին նրսֆի հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիսէյին.

..1000.—Ալթը Մէրմէրտէ Քեա-թիպ Մուսթֆեատին մահալլէսինտէ Քիրեճխանէ Գարշըսը սօգաղընտա 12 նումէրօլը թէրպիյէն 120 զբրա պիր գբմա արսանընն պիլթիրնիւ. Ռէճէպ.

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին ալիքիչ մաքինալարը միւթէահհիսսի

Ժ. Նաճցլիրինկէր



Սինկէր գումբանեասընն խալիս ինկիլիզ չէլի-կինէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլուզը մաքինալա-ընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սարբ պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ տրը, պու կիւն տիւնեանէն հէր թարաֆընա պիրի ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունուրամբար մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիկէ գառաբ վուգու-սլան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ կիւչանն զյյատէ տիբլօմ վէ մէտալիաներա նամի օլ-մուշ տրը։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն էէկանէ տէբօղլթօճրը պու-լընան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեսքիֆէսինտէ չիմէ-լէր թէէսիս իթմիշ տրը։

Մէզքիր մաքինալարը մահալը փիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Ցօղրու Նօլատա Դալաթա Մէքթէպը Սուլ-թանի գաբշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիոնընն գաբշըսընտա։
Սթամբոլտա Սուլթան Համմամընտա նումէրօ 4։
Սուլթան Պայազիտտա Թրամվայ սթասիոնը գաբշըսընտա Նօ. 13։
Թագվիալէրինտէն սագընմագ իչիւն զալէճատէքի մարգանը՝ մաքինա-լարը իւզէրինտէ պուլընասընա տիկգաթ իթմէլի։

1852ՇԷ ՍԻՐԷՍՆԷՐՈ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ Օ'ԼԼԻՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն ? 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՅԱ ՅՕՂՐՈՒ ԵՕԼՅԱ 396 Ն ?

Ցանի պէրթանէրինին իսալ գամբնտա, Զըղարգիճանլարը Լիա գամբլընընտա)

Էն չէարա ազբրը օլան աքչէրի մուքէմմէլ ալէթ զասբբասըյլա դէ տէֆտա ալուսուրբրլար. ուլբ էլ էլ էնէրլէրին ալուբբաղ էրդ տէֆտա լարբ աբը։

Նէզդանա պիր ուսուլ իլէ տայանեէլը, զարբիթ վէ թապրի ռիպ թբզգբը էյբէթբ տիպէր նարբլար, վէ Խալ Ինդի Ինդիանին դնէ-ռէ ընտիդէլնի էն տէրդէ ամբբրա ինդիանա թեեսին իսեելը։

Ապբզ թասարբլբգլարբը թ.սմանցյլա թեեսալի օլունը, զէ ուլբուլբ-բբնը բլանալբ վէ սրբգեմեմել գեբբբթբրլեր զասբբասբյլա ազբբսազնա տրբ աբգարբբբբ։

Ինչ.—Ասբբրդա ատէբի մուսբպրնեն, դբգ մեզսբմնտ բասբար գբնել լեբբ ատ (Խալնի գասբ), վէ հեբ գբնն (Խալ ինդինի գասբ) Պէյօղլունտա-գասբա մախսուսատ իսասբ գագուլ օլունը։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆԹԱՄԷՐԳԷՆԹԱԼ

1809ատա — ամրագրեալ

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	14,409,089·10·01
1899 սէն. հասլալթը	3,073,226·13·11

NORTHERN INSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹՀԵՐՆ ԷՇՈՒՐԵՆՍ

1836ատա — ամրագրեալ

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	5,509,273
1899 սէնէսի հասլալթը	1,186,296

Իշպու գումբանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըզհար իթիբէլերի էմնիյէթ վէ մա-լիք օլտուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսամէթինէ պինանն սարբ գումբանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀԱԼԻՍԻԵԼԷ Վէ ՇԵՐԱՒԻԹ ՄԻՒՖԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմթասի թիւճճարէյէ սիկուրթա իսուգ, գազա վուգուբինտէ պէրմու-հիրը մուգավելէ ՏԵՐՀԱԼ Վէ ՀԱԳԻԱՆԻԹԷ ՏԱՐԵՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԵՐԼԷՐ։

Նիմտիյէ տէկին եալընըզ հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն Թազմին օլունան մէպալազն եէգանէ ՍՔՈՒԶ ՏԵՕՐԲ ՄԻԼԵՆՆ Ինկ. լիրասընը Թէճմուզ իթմիլտիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Maritime Insurance Cie

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իշպու գումբանեա՝ կէրէգ վարբր վէ կէրէգ նէլբէն սէֆինէսիյլէ սէրու էմթասի թիւճճարէյէ, կրուբօ վէ հեր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունճագ էլ-եաի մութենէվիյէը վէ նավլուն պէտելինի էհվէն ֆիյաթա վէ միւթէպ-քարէլէ սիկուրթա խէգ։

Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչիւն էհալիր միւթէպերան Տէրասատէթ ա-ճէնթէլիկինէ տավէթ օլունը։

Տէրասատէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Ճ. ՍԵՐՈՒԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ՏԻ